

***IMETEC***

[www.imetec.com](http://www.imetec.com)

**Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte 5/11 24052 Azzano S. Paolo (BG) ITALY**

M1002514  
210117



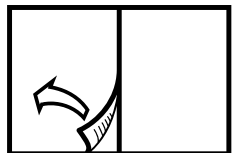
Istruzioni per l'uso  
Operating instructions  
Instrucciones de uso  
Instruções para o uso  
Οδηγίες χρήσης  
Návod k použití  
Návod na použitie  
Navodila za uporabo

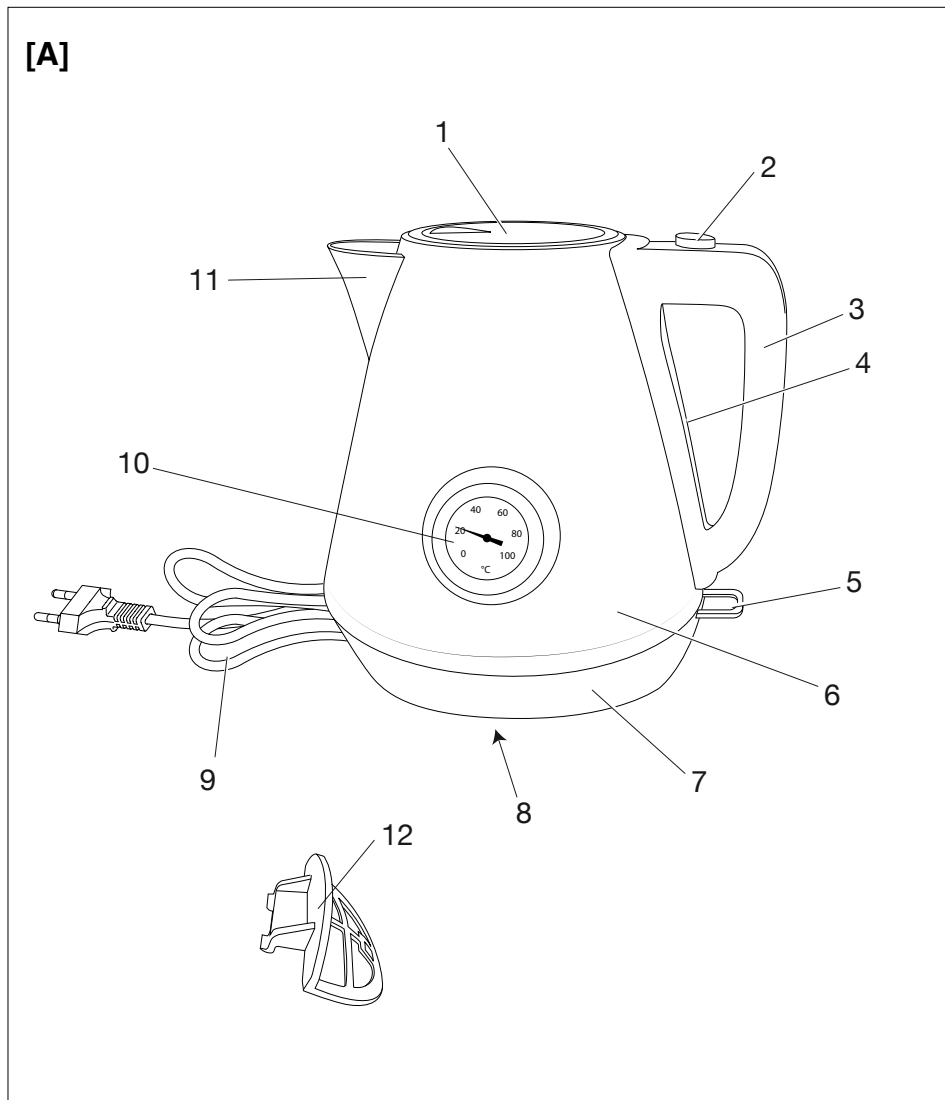
# BOLLITORE

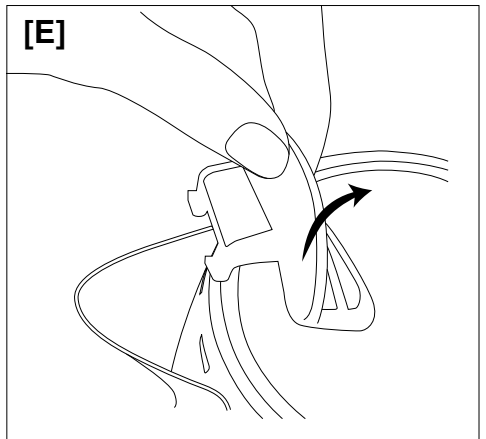
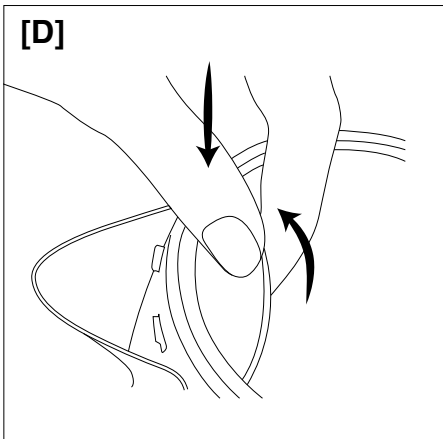
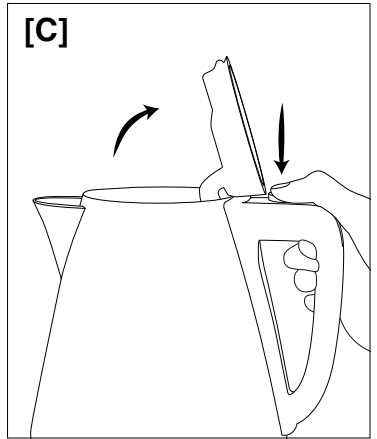
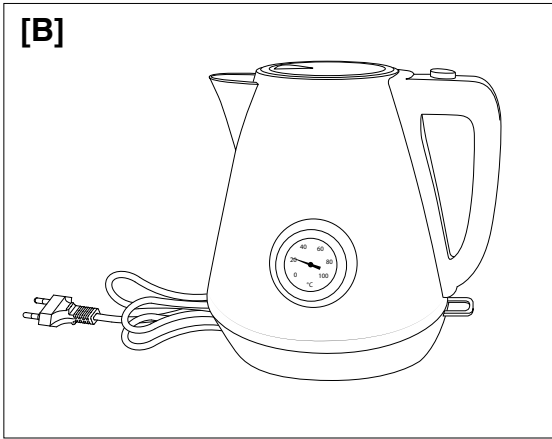
IT	<b>BOLLITORE</b>	pagina	1
EN	<b>KETTLE</b>	page	8
ES	<b>HERVIDOR</b>	ágina	15
PT	<b>CHALEIRA</b>	ágina	22
EL	<b>ΒΡΑΣΤΗΡΑΣ</b>	σελίδα	29
CZ	<b>VARNÁ KONVICE</b>	strana	36
SK	<b>VARNÁ KANVICA</b>	strana	43
SL	<b>GRELNIK VODE</b>	stran	50

TYPE N8901

**IMETEC**







**DATI TECNICI (8) / TECHNICAL DATA (8) / DATOS TÉCNICOS (8) / DADOS TÉCNICOS (8) / ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ (8) / TECHNICKÉ ÚDAJE (8) / TECHNICKÉ ÚDAJE (8) / TEHNIČNI PODATKI (8)**

---

**IMETEC** TYPE N8901

220-240 V 50 Hz 1850-2200 W



TENACTA GROUP S.p.A.  
VIA PIEMONTE 5 IT - 24052 AZZANO S. P.  
[www.imetec.com](http://www.imetec.com)

# INTRODUZIONE

IT

*Gentile cliente, La ringraziamo per aver scelto il nostro prodotto. Siamo sicuri che Lei apprezzerà la sua qualità e affidabilità in quanto progettato e prodotto mettendo in primo piano la soddisfazione del cliente. Le presenti istruzioni per l'uso sono conformi alla norma europea EN 82079.*



**ATTENZIONE! Istruzioni e avvertenze per un uso sicuro dell'apparecchio.**

Prima di utilizzare questo apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e in particolare note, avvertenze e istruzioni sulla sicurezza, attenendosi a esse. Conservare il presente manuale insieme alla relativa guida illustrativa, a scopo di consultazione futura. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche l'intera documentazione.

**ⓘ NOTA: se nella lettura di questo manuale alcune parti risultassero di difficile comprensione o se sorgessero dubbi, prima di utilizzare il prodotto contattare l'azienda all'indirizzo indicato in ultima pagina.**

**ⓘ NOTA: gli ipovedenti possono consultare la versione digitale di queste istruzioni per l'uso sul sito [www.tenactagroup.com](http://www.tenactagroup.com)**

## INDICE

Introduzione .....	pag. 1	Pulizia e manutenzione.....	pag. 5
Avvertenze sulla sicurezza .....	pag. 1	Conservazione .....	pag. 6
Legenda simboli .....	pag. 4	Problemi e soluzioni .....	pag. 6
Descrizione dell'apparecchio e degli accessori .....	pag. 4	Smaltimento .....	pag. 6
Pulizia al primo utilizzo.....	pag. 4	Assistenza e garanzia .....	pag. 7
Montaggio .....	pag. 4	Guida illustrativa .....	I
Utilizzo .....	pag. 5	Dati tecnici .....	II

## AVVERTENZE SULLA SICUREZZA

- Dopo aver rimosso l'apparecchio dalla confezione, assicurarsi che sia integro e completo come mostrato nella guida illustrativa e privo di danni da trasporto. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi al servizio di assistenza autorizzato.



**ATTENZIONE! Rimuovere dall'apparecchio eventuali materiali di comunicazione quali etichette, cartellini ecc., prima dell'utilizzo.**



**ATTENZIONE! Rischio di soffocamento.**

**I bambini non devono giocare con la confezione. Tenere il sacchetto di plastica lontano dalla portata dei bambini.**

- **Questo apparecchio deve essere utilizzato unicamente allo scopo per cui è stato progettato, ovvero come un bollitore per uso domestico. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e pertanto pericoloso.**



**ATTENZIONE! L'uso improprio dell'apparecchio può causare lesioni.**



**ATTENZIONE! Questo apparecchio deve essere utilizzato solo con acqua.**

- **Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, controllare che la tensione e la frequenza riportati sui dati tecnici dell'apparecchio corrispondano a quelli della rete di alimentazione disponibile. I dati tecnici si trovano sull'apparecchio e sull'alimentatore se presente (vedi guida illustrativa).**
- **Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e di conoscenza se sono sorvegliati oppure se hanno ricevuto istruzioni riguardo l'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio e se ne hanno capito i pericoli implicati.**
- **Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età da 8 anni in su se sotto sorveglianza oppure se hanno ricevuto delle istruzioni riguardanti l'utilizzo dell'apparecchio in sicurezza e se capiscono i pericoli implicati. Le operazioni di pulizia di manutenzione da parte dell'utilizzatore non devono essere effettuate dai bambini a meno che non abbiano un'età superiore a 8 anni e operino sotto sorveglianza. Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini con età inferiore agli 8 anni. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.**
- **⊘ NON utilizzare l'apparecchio con mani bagnate o piedi umidi o nudi.**
- **⊘ NON tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per staccare la spina dalla presa di corrente.**



- ⊘ **NON** tirare o sollevare l'apparecchio per il cavo di alimentazione.
- ⊘ **NON** lasciar ricadere il cavo di alimentazione dalla superficie di appoggio. Se tirato per il cavo l'apparecchio potrebbe cadere e causare lesioni o scottature.
- ⊘ **NON** esporre l'apparecchio all'umidità o all'influsso di agenti atmosferici (pioggia, sole) o temperature estreme.
- Sorvegliare l'apparecchio durante il funzionamento.
- Disinserire sempre la spina dall'alimentazione elettrica prima della pulizia o manutenzione e in caso di non utilizzo dell'apparecchio.
- In caso di guasto o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo e non manometterlo. Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un centro di assistenza tecnica autorizzato.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito da un centro di assistenza tecnica autorizzato, in modo da prevenire ogni rischio.
- ⊘ **NON** immergere questo apparecchio in acqua o in altri liquidi. Per le attività di pulizia e manutenzione fare riferimento esclusivamente all'apposito paragrafo di questo manuale.
- ⊘ **NON** usare l'apparecchio vicino al lavandino pieno d'acqua. Durante l'uso l'apparecchio deve essere posto in modo che non possa cadere nel lavandino.



**ATTENZIONE! NON bagnare il connettore.**

- ⊘ **NON** lasciare questo apparecchio a contatto con materiali e superfici facilmente infiammabili o che si potrebbero danneggiare col calore.
- Questo apparecchio deve essere collocato su una superficie piana e stabile.



**ATTENZIONE! NON riempire il bollitore al di sopra del livello massimo. Se il bollitore viene riempito eccessivamente, l'acqua bollente potrebbe trascinare.**





**ATTENZIONE! Assicurarsi che il bollitore sia spento prima di rimuoverlo dal suo supporto.**



**ATTENZIONE! Questo apparecchio deve essere utilizzato solo con il supporto in dotazione.**



**ATTENZIONE! Il supporto in dotazione deve essere utilizzato solo con questo apparecchio.**

- Per le caratteristiche dell'apparecchio, fare riferimento alla confezione esterna.
-  **NON utilizzare in prossimità del piano cottura della cucina. Il cavo non deve venire a contatto con superfici calde, incandescenti, fiamme libere, pentole ed altri utensili.**
-  **NON utilizzare prolunghe o adattatori.**

## LEGENDA SIMBOLI



*Avvertenza*



*Divieto*



*Nota*

## DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO E DEGLI ACCESSORI

Fare riferimento alla Figura [A] nella GUIDA ILLUSTRATIVA per controllare il contenuto della confezione.

- |                                      |                          |
|--------------------------------------|--------------------------|
| 1. Coperchio                         | 8. Dati tecnici          |
| 2. Tasto di apertura coperchio       | 9. Cavo di alimentazione |
| 3. Impugnatura                       | 10. Termometro           |
| 4. Indicatore del livello dell'acqua | 11. Beccuccio            |
| 5. Leva di accensione/spengimento    | 12. Filtro removibile    |
| 6. Corpo del bollitore               |                          |
| 7. Supporto elettrico                |                          |

## PULIZIA AL PRIMO UTILIZZO

Disimballare l'apparecchio e rimuovere eventuali inserti o etichette adesive dal prodotto.

- Rimuovere il filtro (12) tirandolo verso l'alto, e sfilare i due ganci dalle sedi [Fig. D e E] e lavarlo con acqua
- Riempire d'acqua il bollitore e portare l'acqua ad ebollizione prima dell'utilizzo. Gettare l'acqua e risciacquare il bollitore con acqua fredda. Eseguire questa operazione per tre volte, al fine di rimuovere possibili residui di lavorazione.
- Dopo aver sciacquato il bollitore, reintrodurre il filtro removibile (12).

## MONTAGGIO

- Srotolare dal supporto elettrico (7) il cavo di alimentazione (9)
- Posizionare il supporto elettrico (7) e il corpo del bollitore (6) su di un piano orizzontale.
- Rimuovere il bollitore dal supporto elettrico
- Aprire il coperchio (1) tramite l'apposito tasto (2) e riempire il bollitore fino al livello desiderato, senza superare il quantitativo massimo indicato.

## UTILIZZO



**ATTENZIONE!** Questo apparecchio non deve essere utilizzato se è stato fatto cadere, se vi sono segni di danni visibili o se perde acqua.



**ATTENZIONE!** Ⓞ NON spostare l'apparecchio mentre è in funzione.



**ATTENZIONE!** Ⓞ NON riempire oltre il livello MAX.



**ATTENZIONE!** Tenere chiuso il coperchio quando l'apparecchio è acceso.



**ATTENZIONE!** Ⓞ NON inserire le dita all'interno del prodotto durante il funzionamento



**ATTENZIONE!** Durante l'uso le superfici dell'apparecchio possono raggiungere temperature elevate; non toccare le parti calde come corpo e coperchio del bollitore durante o dopo il funzionamento. Utilizzare sempre l'impugnatura.

Dopo aver eseguito le operazioni di montaggio operare nel seguente modo:

- Srotolare dal supporto elettrico (7) il cavo di alimentazione (9)
- Inserire la spina del cavo di alimentazione (9) nella presa di corrente.
- Aprire il coperchio premendo l'apposito tasto [Fig C] e riempire il bollitore almeno fino al livello minimo indicato (4)
- Posizionare il bollitore sul supporto elettrico (7)
- Abbassare la leva di accensione /spegnimento (5) per accendere il bollitore
- Il bollitore si spegne automaticamente quando l'acqua è in ebollizione.
- Alla temperatura desiderata, sollevare la leva di accensione/ spegnimento (5) fino allo spegnimento della spia luminosa
- Per spegnere il bollitore sollevare la leva di accensione/spegnimento (5) fino allo spegnimento della spia luminosa oppure rimuovere il bollitore dal supporto elettrico (7)
- Rimuovere il bollitore dal supporto elettrico e versare attentamente l'acqua.

## PULIZIA E MANUTENZIONE



**ATTENZIONE!** Disinserire sempre la spina dall'alimentazione elettrica prima della pulizia o manutenzione.



**ATTENZIONE!** Prima di riutilizzare l'apparecchio, assicurarsi che tutte le parti pulite siano completamente asciutte.

- Per pulire la superficie esterna del bollitore utilizzare un panno soffice e umido e asciugare con un panno morbido e asciutto
- Non usare spugnette metalliche o agenti smacchianti e corrosivi
- Per un buon funzionamento dell'apparecchio, è molto importante pulire e togliere regolarmente il calcare, attraverso un prodotto decalcificante adatto per bollitori.
- A decalcificazione avvenuta, far bollire l'apparecchio parecchie volte e risciacquare accuratamente con acqua fresca per eliminare completamente qualsiasi residuo di decalcificante. Nel caso in cui il filtro (12) necessiti di una pulizia anticalcare, rimuoverlo tirandolo verso l'alto, e sfilando i due ganci dalle sedi [Fig. D e E] e immergerlo nella stessa soluzione decalcificante.
- Risciacquare sotto il rubinetto spazzolando con uno spazzolino a setole morbide.

## CONSERVAZIONE



**ATTENZIONE!** Dopo l'utilizzo di questo apparecchio assicurarsi che si sia completamente raffreddato prima di riporlo.

## PROBLEMI E SOLUZIONI

Se si verificasse uno dei problemi indicati, adottare la soluzione proposta:

Problema	Soluzione
L'acqua non raggiunge l'ebollizione	Verificare che il coperchio sia chiuso (1).
	Assicurarsi che il bollitore sia posizionato correttamente sul supporto elettrico (7) e che la leva di accensione/spengimento (5) sia abbassata.
Il termometro non funziona	Poca acqua nel kettle. Malfunzionamento del termometro, portare il kettle in assistenza.

## SMALTIMENTO



L'imballaggio del prodotto è composto da materiali riciclabili. Smaltirlo in conformità alla normativa di tutela ambientale.



Ai sensi della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto

separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m<sup>2</sup> è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento compatibile con il rispetto dell'ambiente contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

## ASSISTENZA E GARANZIA

L'apparecchio è garantito per un periodo di due anni dalla data di consegna. Fa fede la data riportata sullo scontrino/fattura (purché chiaramente leggibile), a meno che l'acquirente non provi che la consegna è successiva. In caso di difetto del prodotto preesistente alla data di consegna, viene garantita la riparazione o la sostituzione senza spese dell'apparecchio, salvo che uno dei due rimedi risulti sproporzionato rispetto all'altro. L'acquirente ha l'onere di denunciare a un Centro Assistenza autorizzato il difetto di conformità entro due mesi dalla scoperta del difetto stesso.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:

- a. danni da trasporto o da cadute accidentali,
- b. errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
- c. riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
- d. mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
- e. prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili,
- f. mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza o trascuratezza nell'uso.

L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle **circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione** dell'apparecchio. La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale. Si declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nel presente libretto in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio. Sono fatte salve le azioni contrattuali di garanzia nei confronti del venditore.

### Modalità di assistenza

La riparazione dell'apparecchio deve essere effettuata presso un Centro Assistenza autorizzato. L'apparecchio difettoso, se in garanzia, dovrà pervenire al Centro Assistenza unitamente ad un documento fiscale che ne attesti la data di vendita o di consegna.



## INTRODUCTION

Dear customer, thank you for choosing our product. We feel certain you will appreciate its quality and reliability as it was designed and manufactured with customer satisfaction in mind. These instructions for use comply with the European Standard EN 82079.



### **WARNING! Instructions and warnings for a safe use.**

**Before using this appliance, carefully read the instructions for use and in particular the safety notes and warnings, which must be complied with. Keep this manual together with its illustrative guide for future consultation. Should you transfer the appliance to another user, make sure to hand over this documentation as well.**

**NOTE:** should any part of this manual be difficult to understand or any doubt arise, contact the company at the address indicated on the last page before using the product.

**NOTE:** partially sighted persons can consult the digital version of these instructions for use on the website [www.tenactagroup.com](http://www.tenactagroup.com)

## INDEX

Introduction .....	pag. 8	Cleaning and maintenance.....	pag. 12
Safety notes .....	pag. 8	Storage .....	pag. 13
Symbols .....	pag.11	Troubleshooting .....	pag. 13
Description of the appliance and its accessories.....	pag. 11	Disposal .....	pag. 13
Cleaning before first use.....	pag. 11	Assistance and warranty .....	pag. 14
Assembly .....	pag. 11	Illustrative guide .....	I
Use .....	pag. 12	Technical data .....	II

## SAFETY NOTES

- After unpacking, make sure the appliance is intact, complete with all its parts as shown in the illustrative guide and with no sign of damage due to transportation. In doubt, do not use the appliance and contact an authorised service centre.



**CAUTION!** Remove any communication material such as labels, tags etc. from the appliance before use.



**WARNING! Risk of suffocation.**

**Children shall not play with the packaging. Keep the plastic bag out of reach of children.**

EN

- **This appliance must be used only for the purpose for which it was designed, namely as a kettle for home use. Any other use is considered not compliant with the intended use and therefore dangerous.**



**WARNING! Any misuse of the appliance may lead to injuries.**






**WARNING! This appliance must be used only with water.**

- **Before connecting the appliance to the mains supply, make sure that the voltage and frequency indicated on the technical data of the appliance correspond to those of the mains supply. The rating is on the appliance or on the power supply unit, if any (see illustrative guide).**
- **This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.**
- **This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Children shall not play with the appliance.**
- **⊘ DO NOT use the appliance with wet hands, damp feet or barefoot.**
- **⊘ DO NOT pull the supply cord or the appliance itself to remove the plug from the socket.**
- **⊘ DO NOT pull or lift the appliance by the supply cord.**
- **⊘ DO NOT allow the supply cord to hang over the edge of the support**


surface. If pulled by the cord the appliance may fall and cause injuries or burns.

EN

-  **DO NOT** expose the appliance to humidity or atmospheric agents (rain, sun, etc.) or extreme temperatures.
- The appliance must not be left unattended while it is operated.
- **Always disconnect the appliance from the mains supply before cleaning or performing maintenance and when the appliance is not in use.**
- If the appliance is faulty or malfunctions, switch it off and do not tamper with it. Contact an authorised technical service centre for any repairs.
- If the supply cord is damaged it must be replaced by an authorised technical service centre, so as to prevent all risks.
-  **DO NOT** immerse this appliance into water or other liquids. For any cleaning and maintenance operation refer to the instructions in the relevant chapter.
-  **DO NOT** use this appliance near a washbasin full of water. During use the appliance must be placed in such a way that it cannot fall in the washbasin.



**WARNING! DO NOT wet the connector.**

-  **DO NOT** leave this appliance in contact with or near materials and surfaces that are easily flammable or can get damaged with heat.
- This appliance must be placed on a flat, stable surface.



**WARNING! The kettle must not be filled over the max level; if the kettle is overfilled, boiling water may be ejected.**



**CAUTION! Insure that the kettle is switched off before removing it from its stand.**





**WARNING! This appliance must be used only with the stand provided.**



**WARNING! The stand provided must be used only with this appliance.**



- For the features of the appliance, refer to the external packaging.
-  **DO NOT use near a hob.** The supply cord shall not come into contact with hot , incandescent surfaces, open flames, pots and other utensils.
-  **DO NOT use extension cords or adaptors.**

## SYMBOLS



*Warning*



*Prohibited*



*Note*

## DESCRIPTION OF THE APPLIANCE AND ITS ACCESSORIES

Refer to Figure [A] in the Illustrative Guide to check the contents of the package.

- |                          |                      |
|--------------------------|----------------------|
| 1. Lid                   | 8. Technical data    |
| 2. Lid opening button    | 9. Power cable       |
| 3. Handle                | 10. Thermometer      |
| 4. Water level indicator | 11. Nozzle           |
| 5. On/off lever          | 12. Removable filter |
| 6. Kettle body           |                      |
| 7. Electrical support    |                      |

## CLEANING BEFORE FIRST USE

Unpack the appliance and remove any inserts or adhesive labels from the product.

- Remove the filter (12) by pulling it upwards, and pull out the two hooks from the seats [Fig. D and E] and wash it with water
- Fill the kettle with water and bring to a boil before use. Discard the water and rinse the kettle with cold water. Repeat three times to remove any processing residue.
- After rinsing the kettle, set the removable filter (12) back into place.

## ASSEMBLY

- Unroll the power cable (9) from the electrical support (7)
- Place the electrical support (7) and the kettle body (6) on a flat surface.
- Remove the kettle from the electrical support
- Open the lid (1) using the relevant button (2) and fill the kettle up to the desired level without exceeding the indicated maximum level.

## USE

EN



**WARNING!** This appliance is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking water.



**WARNING!** Ⓞ DO NOT move the appliance while it is working.



**WARNING!** Ⓞ DO NOT fill over the MAX level.



**WARNING!** Keep the lid closed when the appliance is switched on.



**WARNING!** Ⓞ DO NOT insert your fingers into the product during operation.



**ATTENTION!** The surfaces of the appliance can become very hot during use; do not touch the hot parts, such as the body and lid of the kettle during or after use. Always use the handle.

Proceed as follows after having assembled the appliance:

- Unroll the power cable (9) from the electrical support (7)
- Insert the plug (9) in the socket.
- Open the lid by pressing the relevant button [Fig C] and fill the kettle at least up to the indicated minimum level (4)
- Place the kettle on the electrical support (7)
- Lower the on/off lever (5) to turn the kettle on
- The kettle switches off automatically when the water boils.
- At the desired temperature, raise the on/off lever (5) until the LED goes off
- Turn the kettle off by raising the on/off lever (5) until the LED goes off or remove the kettle from the electrical support (7)
- Remove the kettle from the electrical support and slowly pour the water.

## CLEANING AND MAINTENANCE



**WARNING!** Always disconnect the appliance from the mains supply before cleaning or performing maintenance.



**WARNING! Make sure all cleaned parts are completely dry before reusing the appliance.**

- Clean the external surface of the kettle with a soft, damp cloth and dry it with a soft, dry cloth
- Do not use metal scouring pads or stain removal and corrosive agents
- For the appliance to work correctly, it is very important to regularly clean and remove the limescale using a descaling product suitable for kettles.
- Once descaled, let the appliance boil water several times and rinse thoroughly with fresh water to completely eliminate any residual descaling agent. If the filter (12) needs to be descaled, remove it by pulling it up, and pulling the two hooks from their seats [Fig. D and E] and immerse it in the descaling solution.
- Rinse under a tap while brushing it with a toothbrush with soft bristles.

## STORAGE



**WARNING! Once you have finished using this appliance, make sure it has cooled down completely before putting it away.**

## TROUBLESHOOTING

Should one of the problems indicated occur, adopt the proposed solution:

Problem	Solution
The water does not boil	Make sure the lid is closed (1).
	Make sure that the kettle is positioned correctly on the electrical support (7) and that the on/off lever (5) is lowered.
The thermometer does not work	Little water in the kettle. The thermometer is malfunctioning - bring the kettle to the assistance centre.

## DISPOSAL



The packaging of the appliance is made of recyclable materials. Dispose of it in accordance with the environmental protection regulations.



Pursuant to Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE), the crossed bin symbol on the appliance or its packaging indicates that the appliance must be disposed of separately from other waste at the end of its useful life.

The user must therefore take the appliance to an appropriate recycling centre for electrical and electronic equipment. Alternatively, instead of handling the disposal, the user can hand over the appliance to the retailer when a new, equivalent one is purchased. The user can hand over electronic products measuring less than 25 cm to retailers of electronic products having a sales area of at least 400 m<sup>2</sup> free of charge and with no obligation to buy. Appropriate separate collection for the subsequent procedure for the decommissioned appliance for recycling, which includes treatment and

environmentally friendly disposal helps prevent adverse effects on the environment and health and promotes reusing and/or recycling materials that the appliance consists of.

EN

## ASSISTANCE AND WARRANTY

The appliance is guaranteed for a period of two years from the date of delivery. Evidence shall be taken as the date indicated on the receipt/invoice (provided it is legible), unless the buyer can prove that the delivery occurred later.

In the event of a defect in the product which existed prior to the date of delivery, appliance repair or replacement is guaranteed free of charge, unless one of the two solutions is disproportionate to the other. The buyer has the obligation to notify an authorised Service Centre of the non-conformity within two months from discovering the defect.

The warranty does not cover any part that may be defective due to:

- a. transport damage or accidental drops,
- b. incorrect installation or an inadequate electrical system,
- c. repairs or alterations made by unauthorised personnel,
- d. poor or incorrect maintenance and cleaning,
- e. product and/or product parts subject to wear and/or consumables,
- f. failure to comply with the operating instructions and/or negligent or careless use.

The list above is purely indicative and not exhaustive and in any case, this warranty shall not cover all **circumstances that cannot be attributed to manufacturing defects** of the appliance.

In addition, the warranty does not cover any case of improper use of the appliance and professional use.

All liability is disclaimed for any damage that may directly or indirectly be caused to persons, property and pets as a result of failure to comply with all the instructions provided in the "Instructions and Warnings Booklet" regarding appliance installation, use and maintenance.

This is without prejudice to any contractual warranty claims against the seller.

### Methods of support

Appliance repairs must be carried out by an authorised Service Centre. If the faulty appliance is under warranty, it must be sent to the Service Centre together with a fiscal document that can confirm the date of sale or delivery.

# INTRODUCCIÓN

*Estimado cliente: Gracias por haber elegido nuestro producto. Estamos seguros de que usted podrá apreciar su calidad y fiabilidad, ya que ha sido diseñado y fabricado considerando la satisfacción del cliente. Estas instrucciones de uso respetan la norma europea EN 82079.*



**¡ADVERTENCIA!** Instrucciones y advertencias para un uso seguro.

Antes de utilizar este aparato, lea atentamente las instrucciones de uso y, especialmente, las observaciones y advertencias de seguridad, que se deben respetar. Guarde este manual junto con su guía ilustrativa para consultas futuras. Si el aparato se cediera a otro usuario, asegúrese de entregarlo también junto con esta documentación.

**ⓘ NOTA:** Si tiene dificultades para comprender cualquier parte de este manual o le surgen dudas, póngase en contacto con la empresa a través de la dirección indicada en la última página, antes de utilizar el producto.

**ⓘ NOTA:** Las personas con problemas de visión pueden consultar la versión digital de este manual de instrucciones en la página web [www.tenactagroup.com](http://www.tenactagroup.com)

## ÍNDICE

Introducción .....	pag. 15	Empleo.....	pag. 19
Advertencias de seguridad .....	pag. 15	Mantenimiento y limpieza.....	pag. 20
Referencia de símbolos .....	pag. 18	Conservación .....	pag. 20
Descripción del aparato y de los accesorios.....	pag. 18	Problemas y soluciones .....	pag. 20
Limpieza al utilizar el producto por primera vez.....	pag. 18	Eliminación .....	pag. 20
Montaje .....	pag. 19	Asistencia y garantía .....	pag. 21
		Guía ilustrativa .....	I
		Datos técnicos .....	II

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Tras el desembalaje, asegúrese de que el aparato esté intacto, de que no falte ninguna parte consultando la guía ilustrativa y de que no haya señales de daños debidos al transporte. Si tiene dudas, no utilice el aparato y póngase en contacto con un centro de asistencia autorizado.



**¡ATENCIÓN!** Elimine cualquier material de información, tales como sellos, etiquetas, etc. del aparato antes de su uso.



**¡ADVERTENCIA! Riesgo de asfixia.**

**Los niños no deben jugar con el embalaje. Mantenga la bolsa de plástico fuera del alcance de los niños.**

**ES**

- **Este aparato sólo debe utilizarse para el fin para el que fue proyectado, es decir, como un hervidor de uso doméstico. Cualquier otro uso se considera no conforme con el uso previsto y por lo tanto peligroso.**



**¡ATENCIÓN! El uso inapropiado del aparato puede provocar lesiones.**



**¡ADVERTENCIA! Este aparato solo debe utilizarse con agua.**

- **Antes de conectar el aparato a la red eléctrica, controle que los valores de tensión y de frecuencia referidos en los datos técnicos del aparato se correspondan con los de la red eléctrica disponible. Los datos técnicos se encuentran en el aparato y en el alimentador, de estar presente (véase la guía ilustrativa).**
- **Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y de conocimientos, siempre y cuando sean supervisados por una persona responsable o hayan recibido las instrucciones sobre su uso seguro y comprendido los peligros relacionados.**
- **Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años si están vigilados o han recibido las instrucciones sobre su uso seguro y comprendido los peligros relacionados. La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no deben ser realizados por niños menores de 8 años y sin la debida supervisión. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de niños menores de 8 años. Los niños no deben jugar con el aparato.**
- **⊘ NO utilice el aparato con las manos mojadas, los pies húmedos o descalzos.**
- **⊘ NO tire del cable de alimentación o del aparato para desconectar el enchufe de la toma de corriente.**

- ⊘ NO tire o levante el aparato utilizando el cable de alimentación.
- ⊘ EVITE que el cable de alimentación cuelgue por encima del borde de la superficie de soporte. Si tira del cable, el aparato podría caerse y provocar daños o quemaduras.
- ⊘ NO exponga el aparato a la humedad o a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.) o a temperaturas extremas.
- No deje el aparato sin vigilancia mientras está en funcionamiento.
- Desconecte siempre el aparato de la red eléctrica antes de limpiarlo o realizar el mantenimiento y cuando el aparato no se use.
- Si el aparato se avería o funciona mal, apáguelo y no intervenga. Póngase en contacto con un centro de asistencia técnica autorizado para solicitar cualquier reparación.
- Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por un centro de asistencia técnica autorizado, para evitar cualquier riesgo.
- ⊘ NO sumerja este aparato en agua u otros líquidos. Para cualquier operación de limpieza y mantenimiento, consulte las instrucciones en el capítulo correspondiente.
- ⊘ NO use el aparato cerca del fregadero lleno de agua. Durante el uso, el aparato debe ponerse de tal forma que no pueda caerse en el fregadero.



**¡ADVERTENCIA! NO moje el conector.**

- ⊘ NO deje este aparato en contacto ni cerca de materiales y/o superficies fácilmente inflamables o que puedan estropearse con el calor.
- Este aparato debe colocarse en una superficie plana y estable.



**¡ADVERTENCIA! El hervidor no debe llenarse por encima del nivel máximo; si se llena en exceso, existe el riesgo de proyección del agua hirviendo.**





**¡ATENCIÓN! Asegúrese de que el hervidor esté desconectado antes de retirarlo de su soporte.**



**¡ADVERTENCIA! Este aparato solo debe utilizarse con el soporte suministrado.**



**¡ADVERTENCIA! El soporte suministrado solo debe utilizarse con este aparato.**

- Para las características del aparato consulte el empaque exterior.
-  **NO** utilice el aparato cerca de una placa de cocción. El cable de alimentación no debe entrar en contacto con fuentes de calor, superficies incandescentes, llamas abiertas, ollas no otros utensilios.
-  **NO** utilice cables alargadores ni adaptadores.

ES

## REFERENCIA DE SÍMBOLOS



*¡Advertencia!*



*Prohibido*



*Nota*

## DESCRIPCIÓN DEL APARATO Y DE LOS ACCESORIOS

Consulte la Figura [A] de la Guía Ilustrativa para controlar el contenido de l paquete.

- |                                 |                          |
|---------------------------------|--------------------------|
| 1. Tapa                         | 8. Datos técnicos        |
| 2. Botón de apertura de la tapa | 9. Cable de alimentación |
| 3. Mango                        | 10. Termómetro           |
| 4. Indicador del nivel de agua  | 11. Boquilla             |
| 5. Palanca de encendido/añagado | 12. Filtro extraíble     |
| 6. Cuerpo del hervidor          |                          |
| 7. Soporte eléctrico            |                          |

## LIMPIEZA AL UTILIZAR EL PRODUCTO POR PRIMERA VEZ

Desembale el aparato y quite los elementos añadidos o las etiquetas adhesivas presentes en el producto.

- Quite el filtro (12) tirando del mismo hacia arriba, retire los dos ganchos de los alojamientos [Fig. D y E] y lávelo con agua
- Llene de agua el hervidor y hierva el agua antes del uso. Deseche el agua y enjuague el hervidor con agua fría. Realice esta operación tres veces para eliminar posibles residuos derivados de la elaboración.
- Tras haber secado el hervidor, vuelva a montar el filtro extraíble (12).



## MONTAJE

- Desenrolle del soporte eléctrico (7) el cable de alimentación (9)
- Coloque el soporte eléctrico (7) y el cuerpo del hervidor (6) en una superficie horizontal.
- Retire el hervidor del soporte eléctrico
- Abra la tapa (1) interviniendo en el botón específico (2) y llene el hervidor hasta el nivel deseado, sin superar la cantidad máxima indicada.

ES

## USO



**¡ADVERTENCIA!** El aparato no debe utilizarse si se ha dejado caer, si presenta señales visibles de daño o si pierde agua.



**¡ADVERTENCIA!** Ⓞ NO mueva el aparato mientras está en funcionamiento.



**¡ADVERTENCIA!** Ⓞ NO llene el aparato por encima del nivel MÁX.



**¡ADVERTENCIA!** Mantenga la tapa cerrada cuando el aparato esté encendido.



**¡ATENCIÓN!** Ⓞ NO introduzca los dedos dentro del producto durante el funcionamiento.



**¡ATENCIÓN!** Durante el uso, las superficies del aparato pueden alcanzar temperaturas elevadas; no toque las partes calientes como el cuerpo y la tapa del hervidor durante y después del funcionamiento. Utilice siempre el mango.

Después de las operaciones de montaje, siga estos pasos:

- Desenrolle del soporte eléctrico (7) el cable de alimentación (9)
- Conecte el enchufe del cable de alimentación (9) a la toma de corriente.
- Abra la tapa presionando el botón específico [Fig C] y llene el hervidor al menos hasta el nivel mínimo indicado (4)
- Coloque el hervidor en el soporte eléctrico (7)
- Baje la palanca de encendido/apagado (5) para encender el hervidor
- El hervidor se apaga automáticamente cuando el agua está en ebullición.
- Al alcanzarse la temperatura deseada, levante la palanca de encendido/apagado (5) hasta que se apague el indicador luminoso
- Para apagar el hervidor, levante la palanca de encendido/apagado (5) hasta que se apague el indicador luminoso, o bien retire el hervidor del soporte eléctrico (7)
- Retire el hervidor del soporte eléctrico y vierta atentamente el agua.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO



**¡ADVERTENCIA! Desconecte siempre el aparato de la red eléctrica antes de limpiar o realizar el mantenimiento.**



**¡ADVERTENCIA! Asegúrese de que todas las partes limpiadas se hayan secado completamente antes de volver a utilizar el aparato.**

- Para limpiar la superficie externa del hervidor, utilice un paño suave y húmedo y seque con un paño suave y seco
- No utilice estropajos abrasivos metálicos o agentes quitamanchas y corrosivos
- Para un buen funcionamiento del aparato, es muy importante limpiar y eliminar regularmente la cal, utilizando un producto descalcificador para hervidores.
- Una vez realizada la descalcificación, hierva el aparato varias veces y enjuáguelo bien con agua fría para eliminar completamente cualquier residuo de descalcificador. Si el filtro (12) requiere una limpieza antical, desmóntelo tirando del mismo hacia arriba y retirando los dos ganchos de los alojamientos [Fig. D y E] y sumérjalo en la solución descalcificadora.
- Enjuáguelo bajo el grifo cepillando con una escobilla de cerdas suaves.

## STORAGE



**¡ADVERTENCIA! Al terminar de planchar, asegúrese de que el aparato se enfríe por completo antes de guardarlo.**

## PROBLEMAS Y SOLUCIONES

Si se verificara alguno de los problemas indicados, adopte la solución propuesta:

Problema	Solución
El agua no llega a hervir	Compruebe que la tapa esté cerrada (1).
	Asegúrese de que el hervidor esté colocado correctamente en el soporte eléctrico (7) y de que la palanca de encendido/apagado (5) esté bajada.
El termómetro no funciona	Poca agua en el hervidor. Funcionamiento anómalo del termómetro; lleve el hervidor a un centro de asistencia.

## ELIMINACIÓN



El embalaje del aparato se ha realizado con materiales reciclables. Elimine el embalaje respetando las normas de protección medioambiental.



De conformidad con la Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE), el símbolo del contenedor tachado presente en el aparato o en su embalaje indica que el aparato debe eliminarse separado del resto de residuos al final de su vida útil.

El usuario, por tanto, deberá entregar el aparato a un centro autorizado de reciclado de equipos eléctricos y electrónicos. Como alternativa, en lugar de encargarse de la eliminación, el usuario podrá entregarlo al distribuidor al comprar un aparato nuevo equivalente. El usuario puede entregar productos electrónicos que midan menos de 25 cm a vendedores de productos electrónicos que tenga un área de ventas mínima de 400 m<sup>2</sup> gratuitamente y sin ninguna obligación de compra. Una adecuada recogida selectiva y el siguiente envío del aparato para el reciclaje, el tratamiento y la eliminación ecocompatible, contribuyen a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud pública, y favorecen el reciclaje de los materiales que componen el aparato.

## ASISTENCIA Y GARANTÍA

El aparato cuenta con un período de garantía de dos años a partir de la fecha de entrega. La fecha válida será la indicada en el recibo/factura (siempre que sea legible claramente), a no ser que el comprador pruebe que la entrega fue posterior.

En caso de defecto del producto anterior a la fecha de entrega, se garantiza la reparación o la sustitución del aparato sin gastos, a no ser que una de las dos soluciones resulte desproporcionada respecto de la otra. El comprador tiene el deber de comunicar a un Centro de Asistencia el defecto de conformidad en un plazo de dos meses desde el descubrimiento de dicho defecto.

La garantía no cubre todas las partes que resulten defectuosas por:

- a. daños por transporte o por caídas accidentales,
- b. instalación errónea o instalación eléctrica inadecuada,
- c. reparaciones o cambios realizados por personal no autorizado,
- d. ausencia o incorrecto mantenimiento y limpieza,
- e. producto y/o partes de productos sujetos a desgaste y/o de consumo,
- f. incumplimiento de las instrucciones para el funcionamiento del aparato, negligencia o desidia durante el uso.

La lista anterior es solo a modo de ejemplo y no es exhaustiva, ya que esta garantía no cubre todas aquellas **circunstancias que no dependan de defectos de fabricación** del aparato.

Además, la garantía queda excluida en todos los casos de uso inadecuado del aparato y en caso de uso profesional.

La empresa no asume ninguna responsabilidad por posibles daños que puedan afectar directa o indirectamente a personas, objetos o animales domésticos como consecuencia del incumplimiento de todas las indicaciones del “Manual de instrucciones y advertencias” en materia de instalación, uso y mantenimiento del aparato.

Se excluyen las acciones contractuales de garantía en relación con el vendedor.

### Modo de asistencia

La reparación del aparato debe realizarse en un Centro de Asistencia autorizado. El aparato defectuoso en garantía deberá enviarse al Centro de Asistencia junto con un documento fiscal en el que figure la fecha de venta o entrega.

## INTRODUÇÃO

Prezado cliente, agradecemos pela compra de nosso produto. Temos certeza de que irá apreciar a sua qualidade e fiabilidade, pois foi projetado e fabricado tendo em vista, em primeiro lugar, a satisfação do cliente. As presentes instruções para a utilização estão em conformidade com a norma europeia EN 82079.

PT



**ADVERTÊNCIA!** Instruções e avisos para o emprego seguro do aparelho.

Antes de utilizar este aparelho, leia atentamente as instruções para o uso, principalmente as notas sobre a segurança e as advertências que devem ser respeitadas. Conserve este manual com o respetivo guia ilustrado para que possa ser consultado futuramente. No caso de ceder o aparelho a terceiros, entregar também toda a documentação.

**ⓘ NOTA:** Se ao ler este manual algumas partes resultarem difíceis de entender, ou no caso de dúvidas antes de utilizar o produto, contacte a empresa junto à morada indicada na última página.

**ⓘ NOTA:** os deficientes visuais podem consultar a versão digital destas instruções para o uso no site [www.tenactagroup.com](http://www.tenactagroup.com)

## ÍNDICE

Introdução .....	pag. 22	Limpeza e manutenção .....	pag. 27
Avisos sobre a segurança.....	pag. 22	Conservação.....	pag. 27
Legenda dos símbolos.....	pag.25	Problemas e soluções .....	pag. 27
Descrição do aparelho e dos acessórios .....	pag. 25	Eliminação.....	pag. 27
Limpeza para o primeiro uso.....	pag. 25	Assistência e garantia .....	pag. 28
Montagem .....	pag. 26	Guia ilustrado .....	I
Emprego .....	pag. 26	Dados técnicos.....	II

## AVISOS SOBRE A SEGURANÇA

- Após remover o aparelho de sua embalagem, certifique-se de que esteja intacto e completo, fornecido com as partes ilustradas no guia, e que não haja sinais de danos imputáveis ao transporte. Em caso de dúvida, não utilize o aparelho e contacte um Centro de Assistência Autorizado.



**CUIDADO!** Remova do aparelho todos os materiais com função de comunicação como, por exemplo, rótulos, etiquetas etc. antes do uso.



**ADVERTÊNCIA!** Risco de sufocamento. As crianças não devem brincar com a embalagem. Mantenha o saco plástico fora do alcance de crianças.

- Este aparelho deve ser utilizado apenas para a finalidade para a qual foi concebido, ou seja, como chaleira para uso doméstico. Qualquer outro tipo de uso é considerado não conforme e, portanto, perigoso.



**ADVERTÊNCIA!** Qualquer outro tipo de uso do aparelho pode causar ferimentos.



**ADVERTÊNCIA!** Este aparelho deve ser utilizado apenas com água.

- Antes de ligar o aparelho à rede elétrica, certifique-se de que os parâmetros de tensão e frequência indicados nos dados técnicos do aparelho correspondam aos valores do fornecimento de energia elétrica. A voltagem está indicada no aparelho ou na unidade de suprimento de energia, se houver (consultar o guia ilustrado).
- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, mentais e sensoriais reduzidas ou sem experiência e conhecimento sobre o uso do produto se forem supervisionados ou instruídos sobre o uso do aparelho de forma segura e se compreenderem os perigos inerentes ao uso do mesmo.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos com supervisão ou se forem instruídas sobre o uso do aparelho de forma segura e se compreendem os perigos inerentes ao uso do mesmo. As operações de limpeza e manutenção do utilizador não devem ser feitas por crianças, exceto se maiores de 8 anos e se forem supervisionadas. Mantenha o aparelho e o seu cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade. As crianças não devem brincar com o aparelho.
- ⓧ NÃO utilize o aparelho com as mãos e pés molhados ou descalço.
- ⓧ NÃO puxe o cabo de alimentação ou o próprio aparelho para retirar a ficha da tomada.

- ⊗ NÃO puxe ou levante o aparelho pelo cabo de alimentação.
- ⊗ NÃO permita que o cabo de alimentação fique pendurado sobre a borda da superfície de suporte. Se for puxado pelo cabo de alimentação, o aparelho pode cair e causar ferimentos ou queimaduras.
- ⊗ NÃO EXPONHA o aparelho à humidade, agentes atmosféricos (chuva, sol, etc.) ou temperaturas extremas.
- O aparelho não deve ser deixado sem vigilância se estiver ligado.
- Desligue o aparelho da rede elétrica antes de limpar ou efetuar a manutenção e quando o aparelho não estiver em uso.
- Em caso de defeito ou mau funcionamento do aparelho, desligue-o e não tente repará-lo. Contacte um centro de assistência técnica autorizada para efetuar as devidas reparações.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído por um centro de assistência técnica autorizado de modo a prevenir todos os riscos.
- ⊗ NÃO mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos. Para todas as operações de limpeza e manutenção, refira-se às instruções no respetivo capítulo.
- ⊗ NÃO use este aparelho nas proximidades de pia cheia de água. Durante o uso, o aparelho deve ser colocado de modo que não possa cair na pia.



**ADVERTÊNCIA! NÃO molhe o conector.**

- ⊗ NÃO deixe o aparelho em contacto ou nas proximidades de materiais e superfícies facilmente inflamáveis ou que possam ser danificadas com o calor.
- Este aparelho deve ser colocado sobre uma superfície plana e estável.



**ADVERTÊNCIA! A chaleira não deve ser enchida além do nível máximo; se a chaleira estiver muito cheia, a água fervente pode espirrar.**





**CUIDADO! Certifique-se de que a chaleira esteja desligada antes de retirá-la do suporte.**



**ADVERTÊNCIA! Este aparelho deve ser utilizado apenas com o suporte fornecido.**



**ADVERTÊNCIA!** O suporte fornecido deve ser utilizado apenas com este aparelho.

- Para as características do aparelho, referir-se à embalagem externa.
-  **NÃO** utilize o aparelho perto de um fogão. O cabo de alimentação não deve entrar em contacto com superfícies quentes ou incandescentes, chamas abertas, painéis e outros utensílios.
-  **NÃO** use cabos de extensão ou adaptadores.

PT

## LEGENDA DE SÍMBOLOS



*Advertência*



*Proibido*



*Nota*

## DESCRIÇÃO DO APARELHO E DOS ACESSÓRIOS

Consultar a Figura [A] no Guia Ilustrado para controlar o conteúdo da embalagem.

- |  |                        |
|--|------------------------|
| 1. Tampa                                   | 8. Dados técnicos      |
| 2. Tecla de abertura da tampa              | 9. Cabo de alimentação |
| 3. Empunhadura                             | 10. Termómetro         |
| 4. Indicador de nível de água              | 11. Bico               |
| 5. Alavanca deslizante para ligar/desligar | 12. Filtro removível   |
| 6. Corpo do jarro                          |                        |
| 7. Apoio elétrico                          |                        |

## LIMPEZA PARA A PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Desembale o aparelho e retire as inserções ou as etiquetas adesivas do produto.

- Retire o filtro (12), puxando-o para cima, e remova os dois ganchos do alojamento [Fig. D e E] e lave-o com água.
- Encha o jarro com água e deixe a água ferver antes do uso. Jogar fora a água e enxaguar o jarro com água fria. Execute esta operação por três vezes para remover possíveis resíduos de processamento.
- Depois de enxaguar o jarro, reintroduzir o filtro removível (12).

## MONTAGEM

- Desenrole o cabo de alimentação (9) do suporte elétrico (7).
- Coloque o suporte elétrico (7) e o corpo do jarro (6) num plano horizontal.
- Remova o jarro do suporte elétrico.
- Abra a tampa (1), através do respetivo botão (2) e encha o jarro até ao nível desejado, sem superar a quantidade máxima indicada.

PT

## EMPREGO



**ADVERTÊNCIA!** Este aparelho não deve ser utilizado em caso de quedas, se houver sinais visíveis de danos ou se estiver a perder água.



**ADVERTÊNCIA!** NÃO mova o aparelho durante o funcionamento.



**ADVERTÊNCIA!** NÃO supere o nível MÁX.



**ADVERTÊNCIA!** Mantenha a tampa fechada enquanto o aparelho estiver ligado.



**ATENÇÃO!** Ⓞ NÃO coloque os dedos no interior do produto durante o funcionamento.



**ATENÇÃO!** Durante o uso, as superfícies do aparelho podem alcançar temperaturas elevadas; não toque nas partes quentes, como o corpo ou a tampa do jarro durante ou após o funcionamento. Use sempre o cabo.

Após efetuar as operações de montagem, seguir as instruções abaixo:

- Desenrole o cabo de alimentação (9) do suporte elétrico (7).
- Insira a ficha do cabo de alimentação (9) na tomada da rede elétrica.
- Abra a tampa, pressionando a respetiva tecla [Fig C] e encha o jarro pelo menos até o nível mínimo (4).
- Posicione o jarro no suporte elétrico (7).
- Abaixo a alavanca de acendimento/desligamento (5) para ligar o jarro.
- O jarro desliga-se automaticamente quando a água estiver fervendo.
- Na temperatura desejada, levante a alavanca de acendimento/desligamento (5) até que a luz indicadora apague-se.
- Para desligar o jarro, levante a alavanca de acendimento/desligamento (5) até que a luz do indicador luminoso apague-se ou retire o jarro do suporte elétrico (7).
- Remova o jarro do suporte elétrico e deite cuidadosamente a água.



## LIMPEZA E MANUTENÇÃO



**ADVERTÊNCIA!** Retirar sempre a ficha da tomada elétrica antes de efetuar a limpeza ou a manutenção.



**ADVERTÊNCIA!** Certifique-se de que todas as peças limpas estejam completamente secas antes de utilizar o aparelho.

- Para limpar a superfície externa do jarro, utilize um pano macio e húmido e seque com pano macio e seco.
- Não use esponjas metálicas ou substâncias corrosivas ou para remover manchas.
- Para o correto funcionamento do aparelho, é muito importante limpar e remover periodicamente o calcário utilizando um produto descalcificante adequado para jarros.
- Após a descalcificação, deixe a água ferver várias vezes no aparelho e enxague abundantemente com água limpa para eliminar completamente qualquer resíduo de descalcificante. Se for necessário limpar para remover o calcário do filtro (12), retire-o puxando-o para cima, e solte os dois ganchos dos alojamentos [Fig. D e E] e mergulhe-o na mesma solução de descalcificação.
- Enxague com água da torneira escovando com uma escovinha de cerdas macias.

## CONSERVAÇÃO



**ADVERTÊNCIA!** Após o uso do aparelho, certifique-se de que esteja arrefecido completamente antes de guardá-lo.

## PROBLEMAS E SOLUÇÕES

Se ocorrer um destes problemas abaixo indicados, adotar a solução proposta:

Problema	Solução
A água não atinge o ponto de ebulição.	Verifique se a tampa está fechada (1).
	Certifique-se de que o jarro esteja corretamente posicionado no suporte elétrico (7) e que a alavanca de acendimento/desligamento (5) esteja abaixada.
O termómetro não funciona.	Pouca água no jarro. Mau funcionamento do termómetro; contactar a assistência técnica.

## ELIMINAÇÃO



A embalagem do aparelho é feita com materiais recicláveis. Elimine-a em conformidade com as normas de proteção ambiental.



Nos termos da Diretiva 2012/19 /UE relativa aos equipamentos elétricos e eletrónicos (WEEE), o símbolo do bidão cruzado no aparelho ou em sua embalagem indica que o produto deve ser eliminado separadamente dos outros resíduos no final de sua vida útil.

Portanto, o usuário deve levar o aparelho a um centro de reciclagem adequado para equipamentos elétricos e eletrônicos. Como alternativa, ao invés de eliminá-lo, o aparelho pode ser entregue ao revendedor no momento da compra de um produto equivalente. O utilizador pode entregar os produtos eletrônicos com menos de 25 cm, gratuitamente e sem obrigação de compra, a revendedores com área de vendas de, pelo menos, 400 m<sup>2</sup>. A adequada recolha diferenciada para o sucessivo procedimento de desmantelamento do aparelho para reciclagem, que inclui tratamento e eliminação ecológica, contribui a evitar efeitos adversos ao ambiente e à saúde e promove a reciclagem e reutilização de materiais com os quais o aparelho é composto.

## ASSISTÊNCIA E GARANTIA

O aparelho é garantido por um período de dois anos a partir da data de entrega. Será considerada a data da nota fiscal/fatura (se estiver claramente legível) exceto no caso em que o cliente comprovar que a entrega foi feita posteriormente.

Em caso de defeito do produto preexistente à data de entrega, é garantida a reparação ou a substituição gratuita do aparelho, exceto quando uma dessas soluções for considerada inapropriada. O comprador tem a obrigação de comunicar ao Centro de Assistência autorizado o defeito de conformidade no prazo de dois meses a partir da identificação do defeito.

A garantia não oferece cobertura a nenhuma das partes que apresentarem defeitos causados por:

- a. danos causados durante o transporte ou por quedas acidentais;
- b. instalação incorreta ou inadequações no sistema elétrico;
- c. reparações ou modificações efetuadas por pessoal não autorizado;
- d. manutenção ou limpeza escassa ou não efetuada corretamente;
- e. produto e/ou partes do produto sujeitas a desgaste e/ou consumíveis;
- f. inobservância das instruções para o funcionamento do aparelho, negligência ou omissões durante o uso.

A lista acima indicada é meramente exemplificativa e não exaustiva e a garantia não terá validade em todos os **casos em que não houver comprovação do defeito de fabricação** do aparelho.

Além disso, a garantia não é aplicável em todos os casos de uso impróprio do aparelho e em caso de uso profissional.

Exime-se de qualquer responsabilidade por eventuais danos diretos ou indiretos causados a pessoas, objetos e animais domésticos decorrentes do não cumprimento de todas as prescrições indicadas no respetivo “Manual de Instruções e avisos” no que se refere à instalação, ao uso e à manutenção do aparelho.

Isso sem prejudicar as ações contratuais de garantia relativas ao vendedor.

### Modalidade de assistência

A reparação do aparelho deve ser efetuada em um Centro de Assistência autorizado. O aparelho defeituoso, se estiver no prazo de garantia, deverá ser entregue ao Centro de Assistência juntamente com um documento fiscal que comprove a data da compra.

## ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Αγαπητέ πελάτη, σας ευχαριστούμε που επιλέξατε το προϊόν μας. Είμαστε βέβαιοι ότι θα εκτιμήσετε την ποιότητα και αξιοπιστία του εφόσον σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε για την ικανοποίηση του πελάτη. Οι παρούσες οδηγίες χρήσης συμμορφώνονται με το Ευρωπαϊκό πρότυπο EN 82079.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Οδηγίες και προειδοποιήσεις για ασφαλή χρήση.

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και συγκεκριμένα τις υποδείξεις ασφαλείας και προειδοποιήσεις που θα πρέπει να εφαρμόζονται. Κρατήστε το εγχειρίδιο αυτό μαζί με τον επεξηγηματικό οδηγό για μελλοντική χρήση. Αν πρέπει να μεταβιβάσετε τη συσκευή σε άλλο χρήστη, βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επίσης και η παρούσα τεκμηρίωση.

EL

ⓘ **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** αν είναι δύσκολη η κατανόηση κάποιου μέρους του εγχειριδίου αυτού ή υπάρχουν αμφιβολίες, επικοινωνήστε με την εταιρεία στη διεύθυνση που υποδεικνύεται στην τελευταία σελίδα πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.

ⓘ **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** άτομα με μειωμένη όραση μπορούν να επισκεφθούν την ψηφιακή έκδοση αυτών των οδηγιών χρήσης στην ιστοσελίδα [www.tenactagroup.com](http://www.tenactagroup.com)

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Εισαγωγή .....	σελ. 29	Καθαρισμός και συντήρηση.....	σελ. 34
Προειδοποιήσεις για την ασφάλεια ....	σελ. 29	Αποθηκευση .....	σελ. 34
Λεζάντα συμβόλων.....	σελ.32	Προβλήματα και λύσεις.....	σελ. 34
Περιγραφή της συσκευης και των εξαρτημάτων .....	σελ. 32	Διαθεση .....	σελ. 34
Καθαρισμός κατά την πρώτη χρήση .	σελ. 32	Τεχνική υποστηρίξη και εγγυηση .....	σελ. 35
Συναρμολόγηση .....	σελ. 33	Επεξηγηματικός οδηγός.....	I
Χρήση .....	σελ. 33	Τεχνικά στοιχεία.....	II

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Μετά την αποσυσκευασία, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι ακέραιη, πλήρης με όλα τα εξαρτήματά της όπως φαίνεται στον επεξηγηματικό οδηγό και χωρίς σημάδια ζημιάς λόγω μεταφοράς. Αν έχετε αμφιβολία, μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή και επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής βοήθειας.



**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Αφαιρέστε από τη συσκευή τα υλικά επικοινωνίας που μπορεί να υπάρχουν όπως ετικέτες, κάρτες κλπ., πριν τη χρήση.



**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Κίνδυνος ασφυξίας.

Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευασία. Κρατήστε την πλαστική σακούλα μακριά από παιδιά.

- Η παρούσα συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για το σκοπό που σχεδιάστηκε, δηλαδή ως βραστήρας οικιακής χρήσης. Οποιαδήποτε άλλη χρήση που δεν θεωρείται σύμφωνη με την προβλεπόμενη χρήση είναι επομένως επικίνδυνη.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Οποιαδήποτε παραβίαση της συσκευής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Η συσκευή αυτή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με νερό.

- Πριν συνδέσετε τη συσκευή με το ηλεκτρικό δίκτυο, βεβαιωθείτε ότι η τάση και συχνότητα που υποδεικνύονται στα τεχνικά στοιχεία της συσκευής αντιστοιχούν σε εκείνα του ηλεκτρικού δικτύου. Αυτά τα τεχνικά στοιχεία υπάρχουν στη συσκευή ή στη μονάδα ηλεκτρικής τροφοδοσίας, αν υπάρχει (δείτε τον επεξηγηματικό οδηγό).
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης αν επιβλέπονται ή καθοδηγούνται σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενυπάρχουν.
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω αν επιβλέπονται ή καθοδηγούνται σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και αν κατανοούν τους κινδύνους που ενυπάρχουν. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά παρά μόνο αν έχουν ξεπεράσει την ηλικία των 8 ετών και θα πρέπει να επιβλέπονται. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- ⊗ ΜΗ χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια, υγρά ή γυμνά πόδια.
- ⊗ ΜΗΝ τραβάτε το ηλεκτρικό καλώδιο ή τη συσκευή για να τη βγάλετε την πρίζα.
- ⊗ ΜΗΝ τραβάτε ή ανασηκώνετε τη συσκευή από το ηλεκτρικό καλώδιο.

- ⊗ ΜΗΝ αφήνετε το καλώδιο τροφοδοσίας να κρέμεται από την άκρη της επιφάνεια στήριξης. Αν τραβάτε τη συσκευή από το καλώδιο μπορεί να πέσει και να προκληθούν σωματικές βλάβες ή εγκαύματα.
- ⊗ ΜΗΝ εκθέτετε τη συσκευή σε υγρασία, ατμοσφαιρικούς παράγοντες (βροχή, ήλιο, κλπ.) ή σε ακραίες θερμοκρασίες.
- Η εν λόγω συσκευή δεν πρέπει να μένει αφύλακτη ενώ είναι σε λειτουργία.
- Αποσυνδέετε πάντα το φισ από την πρίζα του ρεύματος πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση και σε περίπτωση που δεν χρησιμοποιείται η συσκευή.
- Σε περίπτωση βλάβης ή κακής λειτουργίας της συσκευής σβήστε την και μην επιχειρήσετε να την επισκευάσετε. Για τυχόν επιδιόρθωση απευθυνθείτε μόνο σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης.
- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει καταστραφεί, θα πρέπει να αντικατασταθεί σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης, έτσι ώστε να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.
- ⊗ ΜΗ βυθίζετε τη συσκευή στο νερό ή σε άλλα υγρά. Για κάθε εργασία καθαρισμού και συντήρησης ανατρέξτε στις οδηγίες του σχετικού κεφαλαίου.
- ⊗ ΜΗ χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε μπιανέρα, ντουζιέρα ή πισίνα. ΜΗ χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε νεροχύτη γεμάτο νερό. Κατά τη χρήση η συσκευή πρέπει να τοποθετείται με τέτοιο τρόπο ώστε να μην κινδυνεύει να πέσει στο νεροχύτη.

EL



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** ΜΗΝ υγραίνετε το βύσμα.

- ⊗ ΜΗΝ αφήνετε τη συσκευή σε επαφή ή κοντά σε υλικά και επιφάνειες που αναφλέγονται εύκολα ή μπορεί να υποστούν ζημιά με τη θερμότητα.
- Η συσκευή αυτή πρέπει να τοποθετείται σε επίπεδη, σταθερή επιφάνεια.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Ο βραστήρας δεν θα πρέπει να γεμίζει έως το μέγιστο επίπεδο. Αν ο βραστήρας έχει υπερφορτωθεί, μπορεί να εκτοξευτεί το βραστό νερό.





**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Βεβαιωθείτε ότι ο βραστήρας είναι απενεργοποιημένος πριν τον βγάλετε από το υποστήριγμά του.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Η συσκευή αυτή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με το υποστήριγμα που παρέχεται.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Το υποστήριγμα που παρέχεται πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με τη συσκευή αυτή.

- Για τα χαρακτηριστικά της συσκευής, ανατρέξτε στην εξωτερική συσκευασία.
-  **ΜΗΝ** χρησιμοποιείτε κοντά σε εστίες. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με τη ζεστές, πυρακτωμένες επιφάνειες, ελεύθερες φλόγες, δοχεία και άλλα σκεύη.
-  **ΜΗΝ** χρησιμοποιείτε καλώδια επέκτασης ή προσαρμογείς.

## ΛΕΞΑΝΤΑ ΣΥΜΒΟΛΩΝ



Προειδοποίηση



Απαγόρευση



Σημείωση

## ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

Ανατρέξτε στην εικόνα [Α] του εικονογραφημένου οδηγού για να ελέγξετε το περιεχόμενο της συσκευασίας.

- |                                |                           |
|--------------------------------|---------------------------|
| 1. Καπάκι                      | 8. Τεχνικά στοιχεία       |
| 2. Πλήκτρο ανοίγματος καπακιού | 9. Καλώδιο τροφοδοσίας    |
| 3. Χειρολαβή                   | 10. Τεχνικά στοιχεία      |
| 4. Δείκτης επιπέδου νερού      | 11. Στόμιο                |
| 5. Μοχλός έναυσης/σβησίματος.  | 12. Φίλτρο που αφαιρείται |
| 6. Σώμα του βραστήρα           |                           |
| 7. Ηλεκτρικό υποστήριγμα       |                           |

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ.

Αποσυσκευάστε τη συσκευή και αφαιρέστε κάθε ένθετο ή αυτοκόλλητη ετικέτα από το προϊόν.

- Αφαιρέστε το φίλτρο (12) τραβώντας το προς τα επάνω και τραβήξτε τα δύο άγκιστρα έξω από τις θέσεις [Εικ. D και E] και πλύνετε το με νερό.
- Γεμίστε με νερό το βραστήρα και βράστε το νερό πριν τη χρήση. Πετάξτε το νερό και ξεπλύνετε το βραστήρα με κρύο νερό. Εκτελέστε αυτή την εργασία τρεις φορές, προκειμένου να αφαιρεθούν πιθανά υπολείμματα επεξεργασίας.
- Αφού ξεπλύνετε το βραστήρα, τοποθετήστε ξανά το φίλτρο που αφαιρέσατε (12).

## ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

- Ξετυλίξτε από το ηλεκτρικό υποστήριγμα (7) το καλώδιο τροφοδοσίας (9).
- Τοποθετήστε το ηλεκτρικό υποστήριγμα (7) και το σώμα του βραστήρα (6) σε μια οριζόντια επιφάνεια.
- Αφαιρέστε το βραστήρα από τη ηλεκτρικό υποστήριγμα.
- Ανοίξτε το καπάκι (1) από το ειδικό πλήκτρο (2) και γεμίστε το βραστήρα έως το επιθυμητό επίπεδο, χωρίς να ξεπεράσετε τη μέγιστη ποσότητα που ενδεικνύεται.

## ΧΡΗΣΗ



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται αν έχει υποστεί πτώση, αν υπάρχουν ορατά σημάδια ζημιάς ή διαρροή νερού.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**  ΜΗΝ κινείτε τη συσκευή ενώ είναι σε λειτουργία.




**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** ΜΗΝ γεμίζετε πάνω από το μέγιστο επίπεδο.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Κρατήστε κλειστό το καπάκι όταν είναι ενεργοποιημένη η συσκευή.



**ΠΡΟΣΟΧΗ!**  ΜΗΝ βάζετε τα δάχτυλα μέσα στο προϊόν κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.



**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Κατά τη διάρκεια της χρήσης οι επιφάνειες της συσκευής μπορεί να αγγίξουν υψηλές θερμοκρασίες. Μην αγγίζετε τα ζεστά μέρη όπως σώμα και καπάκι του βραστήρα κατά τη διάρκεια και μετά τη λειτουργία. Χρησιμοποιείτε πάντα τη χειρολαβή

Αφού εκτελέσετε τις εργασίες συναρμολόγησης ενεργήστε ως εξής:

- Ξετυλίξτε από το ηλεκτρικό υποστήριγμα (7) το καλώδιο τροφοδοσίας (9).
- Βάλτε το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας (9) στην ηλεκτρική πρίζα.
- Ανοίξτε το καπάκι πατώντας το ειδικό πλήκτρο [Eικ. C] και γεμίστε το βραστήρα τουλάχιστον έως το ελάχιστο επίπεδο που υποδεικνύεται (4)
- Τοποθετήστε το βραστήρα στο ηλεκτρικό υποστήριγμα (7)
- Χαμηλώστε το μοχλό ενεργοποίησης / απενεργοποίησης (5) για να ενεργοποιήσετε το βραστήρα.
- Ο βραστήρας απενεργοποιείται αυτόματα όταν το νερό βράζει.
- Στην επιθυμητή θερμοκρασία, ανασηκώστε το μοχλό ενεργοποίησης / απενεργοποίησης (5) έως την απενεργοποίηση της φωτεινής λυχνίας
- Για να απενεργοποιήσετε το βραστήρα ανασηκώστε το μοχλό ενεργοποίησης / απενεργοποίησης (5) έως την απενεργοποίηση της φωτεινής λυχνίας ή αφαιρέστε το βραστήρα από το ηλεκτρικό υποστήριγμα (7)
- Αφαιρέστε το βραστήρα από το ηλεκτρικό υποστήριγμα και χύστε προσεκτικά το νερό.

EL

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από το ηλεκτρικό ρεύμα πριν τις εργασίες καθαρισμού ή συντήρησης.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη που έχουν καθαριστεί είναι εντελώς στεγνά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

- Για να καθαρίσετε την εξωτερική επιφάνεια του βραστήρα χρησιμοποιήστε ένα μαλακό και υγρό πανί και στεγνώστε με ένα μαλακό και στεγνό πανί.
- Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά σφουγγάρια ή διαβρωτικούς και αφαίρεσης λεκέδων παράγοντες.
- Για την καλή λειτουργία της συσκευής, είναι πολύ σημαντικό να καθαρίζετε και να αφαιρείτε τακτικά τα άλατα, χρησιμοποιώντας ένα προϊόν αφαλάτωσης κατάλληλο για βραστήρες.
- Μόλις ολοκληρωθεί η αφαλάτωση, αφήστε να βράσει η συσκευή αρκετές φορές και ξεπλύνετε σχολαστικά με φρέσκο νερό για να εξαλείψετε εντελώς οποιοδήποτε υπόλειμμα του προϊόντος αφαλάτωσης. Σε περίπτωση που το φίλτρο (12) χρειάζεται ένα καθαρισμό αφαίρεσης αλάτων, αφαιρέστε το τραβώντας προς τα επάνω και τραβήξτε τα δύο άγκιστρα έξω από τις θέσεις [Εικ. D και E] και βυθίστε το στο διάλυμα αφαλάτωσης.
- Ξεπλύνετε κάτω από τη βρύση βουρτσίζοντας με ένα βουρτσάκι με μαλακές τρίχες.

## ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μετά το τέλος χρήσης της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι έχει κρυώσει πλήρως πριν τη βάλετε στη θέση της.

## ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΛΥΣΕΙΣ

Αν αντιμετωπίσετε κάποιο από τα προβλήματα που επισημαίνονται, ακολουθήστε τη λύση που προτείνεται:

Πρόβλημα	Λύση
Το νερό δεν φθάνει το σημείο βρασμού	Βεβαιωθείτε ότι είναι κλειστό το καπάκι (1).
	Εξασφαλίστε ότι ο βραστήρας έχει τοποθετηθεί σωστά στο ηλεκτρικό υποστήριγμα (7) και ότι ο μοχλός ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (5) είναι στη χαμηλή θέση.
Δεν λειτουργεί το θερμόμετρο	Λίγο νερό στο βραστήρα. Δυσλειτουργία του θερμόμετρου, μεταφέρετε το βραστήρα στο κέντρο τεχνικής υποστήριξης.

## ΑΠΟΡΡΙΨΗ



Η συσκευασία της συσκευής αποτελείται από ανακυκλώσιμα υλικά. Απορρίψτε τη συσκευασία σύμφωνα με τα πρότυπα για την προστασία του περιβάλλοντος.



Σύμφωνα με την οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ), το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου πάνω στη συσκευή ή τη συσκευασία της δείχνει ότι το



προϊόν πρέπει να απορρίπτεται χωριστά από τα άλλα απόβλητα στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του. Ωστόσο ο χρήστης πρέπει να παραδίδει τη συσκευή σε ένα κατάλληλο κέντρο ανακύκλωσης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Εναλλακτικά, αντί του χειρισμού των αποβλήτων, ο χρήστης μπορεί να παραδώσει τη συσκευή στο κατάστημα λιανικής πώλησης κατά την αγορά μιας νέας, ισοδύναμης συσκευής. Ο χρήστης μπορεί να παραδώσει ηλεκτρονικά προϊόντα με διαστάσεις μικρότερες από 25 cm στα καταστήματα λιανικής πώλησης ηλεκτρονικών προϊόντων που έχουν εμβαδόν πώλησης τουλάχιστον 400 m<sup>2</sup> δωρεάν και χωρίς καμιά υποχρέωση. Η κατάλληλη διαχωρισμένη συλλογή για τη μετέπειτα διαδικασία της ανακύκλωσης της εκτός λειτουργίας συσκευής, που περιλαμβάνει την επεξεργασία και τη φιλική προς το περιβάλλον διάθεση προλαμβάνει τις αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον και στην υγεία και προωθεί την επαναχρησιμοποίηση ή/και ανακύκλωση των υλικών της συσκευής.

## ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ

Η συσκευή έχει εγγύηση για μια περίοδο δύο ετών από την ημερομηνία της παράδοσης. Λάβετε ως σημείο αναφοράς την ημερομηνία που αναγράφεται στην απόδειξη/τιμολόγιο (με την προϋπόθεση ότι είναι ευανάγνωστο), εκτός αν ο αγοραστής δεν αποδείξει ότι η παράδοση είναι μεταγενέστερη.

Σε περίπτωση ελαττώματος του προϊόντος που προηγείται της ημερομηνίας παράδοσης, είναι εγγυημένη η επισκευή ή αντικατάσταση χωρίς επιβάρυνση της συσκευής, εκτός αν ένα από τα διορθωτικά μέτρα είναι δυσανάλογο του άλλου. Ο αγοραστής οφείλει να καταγγείλει σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης την έλλειψη συμμόρφωσης εντός δύο μηνών από την ανακάλυψη του ελαττώματος.

Δεν καλύπτονται από την εγγύηση όλα τα μέρη που μπορεί να αποδειχθούν ελαττωματικά εξαιτίας:

- ζημιών κατά τη μεταφορά ή τυχαίων πτώσεων.
- εσφαλμένης εγκατάστασης ή ακατάλληλότητας του ηλεκτρικού συστήματος,
- επισκευών ή τροποποιήσεων που έγιναν από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό,
- βλάβης ή κακή συντήρησης και καθαρισμού,
- προϊόντος ή/και μερών του προϊόντος που υπόκεινται σε φθορά ή/και είναι αναλώσιμα,
- μη συμμόρφωσης με τις οδηγίες για τη λειτουργία της συσκευής, αμέλειας ή απροσεξίας κατά τη χρήση

Η παραπάνω λίστα είναι απλής ενδεικτική και όχι περιοριστική, εφόσον η παρούσα εγγύηση αποκλείεται για όλες εκείνες τις περιπτώσεις που δεν μπορούν να αποδοθούν σε κατασκευαστικά ελαττώματα της συσκευής. Η εγγύηση επίσης ακυρώνεται σε όλες τις περιπτώσεις ακατάλληλης χρήσης της συσκευής και σε περίπτωση επαγγελματικής χρήσης. Δεν αναλαμβάνουμε καμιά ευθύνη για ενδεχόμενες ζημιές που μπορεί να προκληθούν έμμεσα ή άμεσα σε ανθρώπους, αντικείμενα και κατοικίδια ζώα ως αποτέλεσμα της ελλιπούς τήρησης όλων των προδιαγραφών που υποδεικνύονται στο ειδικό “Εγχειρίδιο οδηγιών και προειδοποιήσεων” σχετικά με την εγκατάσταση, χρήση και συντήρηση της συσκευής. Με την επιφύλαξη τυχόν συμβατικών δεσμεύσεων προς τον πωλητή.

### Τρόπος τεχνικής εξυπηρέτησης

Η επισκευή της συσκευής θα πρέπει να εκτελείται σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής εξυπηρέτησης. Η ελαττωματική συσκευή, αν είναι σε εγγύηση, θα πρέπει να φτάσει στο κέντρο τεχνικής εξυπηρέτησης μαζί με ένα φορολογικό έγγραφο που να βεβαιώνει την ημερομηνία πώλησης ή παράδοσης.

## ÚVOD

Vážený zákazníku, děkujeme za zakoupení našeho výrobku. Jsme si jisti, že oceníte jeho kvalitu a spolehlivost, neboť byl navržen a vyroben s cílem uspokojit požadavky zákazníků. Tento návod k použití je v souladu s evropskou normou EN 82079.



**VAROVÁNÍ!** Pokyny a upozornění pro bezpečné používání.

Před použitím tohoto přístroje si pečlivě přečtěte návod k použití a zejména bezpečnostní pokyny a varování, které musí být dodrženy. Uchovávejte tento návod spolu se svým ilustračním průvodcem pro budoucí konzultace. Pokud přístroj postoupíte jinému uživateli, ujistěte se také o předání této dokumentace.

**ⓘ POZNÁMKA:** pokud by bylo obtížné pochopit jakoukoli část tohoto návodu, nebo v případě jakýchkoli pochybností kontaktujte společnost na adrese uvedené na poslední straně před použitím výrobku.

**ⓘ POZNÁMKA:** slabozraké osoby mohou konzultovat digitální verzi tohoto návodu k použití na webových stránkách [www.tenactagroup.com](http://www.tenactagroup.com)

## OBSAH

Úvod .....	str. 36	Uschovávání .....	str. 41
Bezpečnostní poznámky .....	str. 36	Problémy a řešení .....	str. 41
Vysvětlivky symbolů .....	str.39	Likvidace .....	str. 41
Popis přístroje a příslušenství .....	str. 39	Servisní služba a záruka .....	str. 42
Čištění při prvním použití .....	str. 39	Ilustrační průvodce .....	I
Montáž .....	str. 39	Technické údaje .....	II
Způsob použití .....	str. 40		
Údržba a čištění .....	str. 41		

## BEZEČNOSTNÍ POZNÁMKY

- Po vybalení zkontrolujte, zda je přístroj neporušený, kompletně se všemi jeho částmi, jak je znázorněno na ilustračním průvodci a bez známek poškození v důsledku přepravy. V případě pochybností výrobek nepoužívejte a obraťte se na autorizované servisní středisko.



**POZOR!** Před použitím odstraňte z přístroje všechny komunikační materiál, jako například štítky, značky, atd.



**VAROVÁNÍ! Nebezpečí udušení.**

Děti si nesmějí hrát s obalem. Udržujte igelitový sáček mimo dosah dětí.

- Tento přístroj musí být používán pouze k účelu, pro který byl navržen, a sice jako konvice pro domácí použití. Jakékoliv jiné použití není v souladu se zamýšleným použitím, a tudíž je považováno za nebezpečné.



**POZOR! Zneužití přístroje může způsobit zranění.**

CZ



**VAROVÁNÍ! Tento přístroj musí být používán pouze s vodou.**

- Před připojením přístroje k elektrické síti zkontrolujte, zda napětí a frekvence uvedené v technických datech přístroje odpovídají dostupné elektrické síti. Technické údaje se nacházejí na samotném přístroji a na napáječi, pokud je přítomen (viz ilustračního průvodce).
- Tento přístroj mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo osoby bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud jim byl poskytnut dohled nebo instrukce, týkající se použití přístroje bezpečným způsobem a pokud pochopily s tím související nebezpečí.
- Tento přístroj mohou používat děti ve věku od 8 let a starší, pokud jim byl poskytnut dohled nebo instrukce, týkající se použití zařízení bezpečným způsobem a pokud pochopily s tím související nebezpečí. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dohledem. Uschovávejte přístroj a jeho kabel mimo dosah dětí mladších 8 let. Děti si nesmí s přístrojem hrát.
- ⊘ NEPOUŽÍVEJTE přístroj mokřýma ani vlhkýma nohama či rukama.
- ⊘ NETAHEJTE za šňůru ani za samotný přístroj, chcete-li odpojit zástrčku ze zásuvky.
- ⊘ NETAHEJTE nebo nezvedejte přístroj za napájecí kabel.

- ⊗ **NEDOVOLTE**, aby napájecí kabel visel přes okraj nosné plochy. V případě zatažení za šňůru může přístroj spadnout a způsobit zranění nebo popáleniny.
- ⊗ **NEVYSTAVUJTE** přístroj vlhkosti nebo působení atmosférických vlivů (déšť, slunce) nebo extrémním teplotám.
- Přístroj nesmí být ponechán bez dozoru, když je provozován.
- Přístroj vždy odpojte od elektrické sítě před čištěním nebo prováděním údržby a když není v provozu.
- V případě, že je přístroj vadný nebo nefunguje správně, vypněte jej a nemanipulujte s ním. Obráťte se na autorizované technické servisní středisko pro případné opravy.
- Je-li napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn v autorizovaném technickém servisním středisku, aby se zabránilo všem rizikům.
- ⊗ **NEPONOŘUJTE** tento přístroj do vody nebo jiné tekutiny. V případě jakéhokoliv čištění a údržby postupujte podle pokynů v příslušné kapitole.
- ⊗ **NEPOUŽÍVEJTE** přístroj v blízkosti dřezu plného vody. Při používání musí být přístroj umístěn tak, aby nemohl spadnout do dřezu.



**VAROVÁNÍ! NEVLHČETE** konektor.

- ⊗ **NEPONECHÁVEJTE** tento přístroj ve styku nebo v blízkosti materiálů a povrchů, které jsou snadno hořlavé nebo může dojít k jejich poškození teplem.
- Tento přístroj musí být umístěn na rovné a stabilní ploše.



**VAROVÁNÍ! Konvice nesmí být plněna nad maximální úroveň;** v případě, že konvice je přeplněna, horká voda by mohla vystříknout.



**POZOR!** Ujistěte se, že konvice je vypnuta předtím, než ji odeberete z podstavce.



**VAROVÁNÍ!** Tento přístroj musí být používán pouze s dodaným podstavcem.



**VAROVÁNÍ!** Dodaný podstavec se musí používat pouze s tímto přístrojem.

- Charakteristiky přístroje jsou uvedeny na vnější straně balení.
- **⊘ NEPOUŽÍVEJTE** v blízkosti sporáku. Napájecí kabel nesmí přijít do styku s horkými, žhavicími povrchy, otevřeným ohněm, hrnci a jiným náčiním.
- **⊘ NEPOUŽÍVEJTE** prodlužovací kabely ani adaptéry.

## VYSVĚTLIVKY SYMBOLŮ



*Upozornění*



*Zákaz*



*Poznámka*

CZ

## POPIS PŘÍSTROJE A PŘÍSLUŠENSTVÍ

Odkazujeme na obrázek [A] v ilustrovaném průvodci pro kontrolu obsahu balení.

- |                              |                       |
|------------------------------|-----------------------|
| 1. Víko                      | 8. Technické údaje    |
| 2. Tlačítko na otevření víka | 9. Napájecí kabel     |
| 3. Rukojeť                   | 10. Teploměr          |
| 4. Indikátor úrovně vody     | 11. Hubička           |
| 5. Páčka zapnutí/vypnutí     | 12. Vyjímatelný filtr |
| 6. Tělo konvice              |                       |
| 7. Elektrický podstavec      |                       |

## ČIŠTĚNÍ PŘI PRVNÍM POUŽITÍ

Vybalte spotřebič a odstraňte vložky nebo nálepky z výrobku.

- Vyjměte filtr (12) tahem nahoru uvolněním dvou háčků ze sedel [Obr. D a E] a opláchněte jej vodou
- Naplňte konvici s vodou a před použitím přiveďte vodu k varu. Vylijte vodu a propláchněte konvici studenou vodou. Proveďte tuto operaci třikrát, aby se odstranily případné zbytky zpracování.
- Po opláchnutí konvice znovu vložte vyjímatelný filtr (12).

## MONTÁŽ

- Rozviňte z elektrického podstavce (7) napájecí kabel (9)
- Umístěte elektrický podstavec (7) a tělo konvice (6) na vodorovnou plochu.

- Vyměte konvici z elektrického podstavce
- Otevřete víko (1) pomocí odpovídajícího tlačítka (2) a naplňte až na požadovanou úroveň, bez překročení maximální stanovené úrovně.

## ZPŮSOB POUŽITÍ



**VAROVÁNÍ!** Tento přístroj se nesmí používat, pokud došlo k jeho pádu, jsou na něm viditelné známky poškození anebo z něj vytéká voda.



**VAROVÁNÍ!** ⊘ **NEPŘEMISŤUJTE** spotřebič pokud je v provozu.



**VAROVÁNÍ!** **NEPLŇTE** nad MAX úroveň.



**VAROVÁNÍ!** Udržujte víko uzavřené, když je přístroj zapnutý.



**UPOZORNĚNÍ!** ⊘ **NEVKLÁDEJTE** prsty do výrobku během provozu



**UPOZORNĚNÍ!** Během používání mohou povrchy spotřebiče dosáhnout vysokých teplot; nedotýkejte se horkých částí, jako těla a víka konvice v průběhu nebo po provozu. Vždy používejte rukojeť.

Po vykonání operací montáže postupujte následovně:

- Rozviňte z elektrického podstavce (7) napájecí kabel (9)
- Zasuňte zástrčku napájecího kabelu (9) do proudové zásuvky.
- Otevřete víko stisknutím odpovídajícího tlačítka [Obr C] a naplňte konvici alespoň na minimální úroveň (4)
- Umístěte konvici na elektrický podstavec (7)
- Snižte páčku zapnutí/vypnutí (5) pro zapnutí konvice
- Konvice se automaticky vypne, jakmile voda začne vřít.
- Po dosažení požadované teploty zvedněte páčku zapnutí/vypnutí (5) až do vypnutí světelné kontrolky
- Pro vypnutí varní konvice zvedněte páčku zapnutí/vypnutí (5) až do vypnutí světelné kontrolky anebo sejměte konvici z elektrického podstavce (7)
- Vyměte konvici z elektrického podstavce a opatrně nalijte vodu.

## ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ



**VAROVÁNÍ!** Přístroj vždy odpojte od elektrické sítě před čištěním nebo prováděním údržby.



**VAROVÁNÍ!** Ujistěte se, že všechny čištěné díly jsou úplně suché před opětovným použitím přístroje.

- K čištění vnějšího povrchu varné konvice použijte měkký, vlhký hadřík a osušte měkkým suchým hadříkem
- Nepoužívejte kovové drátěnky nebo čističe skvrn a žíravé prostředky
- Pro správnou funkčnost přístroje je velmi důležité pravidelně čistit a odstraňovat vodní kámen s použitím odvápnovacího prostředku, vhodného pro varné konvice.
- Po úspěšném odstranění vodního kamene nechte vřít vodu několikrát a důkladně opláchněte čistou vodou, aby se zcela vyloučil jakýkoli zbytek odvápnovacího prostředku. V případě, že filtr (12) potřebuje odvápnění, vyjměte jej tahem nahoru uvolněním dvou háčků ze sídel [Obr. D a E] a ponořte jej do stejného roztoku s odvápnovacím prostředkem.
- Opláchněte pod tekoucí vodou a očistěte kartáčkem s měkkými štětinami.

CZ

## USCHOVÁVÁNÍ



**VAROVÁNÍ!** Po ukončení používání tohoto přístroje se ujistěte, že zcela vychladne před jeho uložením.

## PROBLÉMY A ŘEŠENÍ

Pokud se setkáte s jedním z uvedených problémů, přijměte navrhované řešení:

Problém	Řešení
Voda nedosáhne bodu varu	Ujistěte se, že víko je zavřené (1).
	Ujistěte se, že varní konvice je správně umístěna na elektrickém podstavci (7) a páčka zapnutí/vypnutí (5) je snížena.
Teploměr nefunguje	Málo vody v konvici Chybná funkce teploměru, odнесите konvici do servisního střediska.

## LIKVIDACE



Obal přístroje je vyroben z recyklovatelných materiálů. Zlikvidujte jej v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí.



V souladu se směnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) symbol přeškrtnuté popelnice na spotřebiči nebo jeho obalu znamená, že přístroj na konci své životnosti musí být likvidován odděleně od ostatního odpadu.

Uživatel proto musí odevzdat přístroj do specifického recyklačního střediska pro elektrická a elektronická zařízení. Alternativně, namísto likvidace ve sběrném středisku uživatel může předat přístroj prodejci při koupě nového ekvivalentního přístroje. Uživatel může předat elektronické výrobky o velikosti menší než 25 cm prodejcům elektronických výrobků, kteří mají prodejní plochu nejméně 400 m<sup>2</sup>, a to bezplatně a bez závazku ke koupi. Vhodně separovaný sběr s cílem zajistit pro odevzdaný přístroj recyklaci, jež zahrnuje úpravu a ekologickou likvidaci, napomáhá zabránit nepříznivým dopadům na životní prostředí a zdraví a podporuje opětovné využití a/nebo recyklaci materiálů, ze kterých se přístroj skládá.

## SERVISNÍ SLUŽBA A ZÁRUKA

CZ

Záruka na přístroj platí po dobu dvou let od data dodání. Je platné datum uvedené na účtence/faktuře (za předpokladu, že jsou jasně čitelné); v opačném případě pouze tehdy, může-li kupující prokázat, že dodávka byla provedena později. V případě vady výrobku, existující před dnem doručení, se zaručuje oprava nebo výměna přístroje bez jakéhokoliv poplatku, pokud jedno z těchto dvou nápravných opatření není nepoměrné ve srovnání s druhým. Kupující je povinen oznámit autorizovanému servisnímu středisku vadu do dvou měsíců od jejího zjištění.

Záruka se nevztahuje na všechny části, které mohou být vadné v důsledku:

- poškození při přepravě nebo náhodných pádů
- nesprávné instalace nebo nevhodného elektrického systému
- opravy či úpravy provedené nepovolanou osobou
- chybějící nebo nesprávné údržby a čištění
- jedná-li se o výrobek a/nebo jeho části podléhající opotřebením a/nebo spotřební materiál
- nedodržení pokynů pro provoz, nedbalosti nebo neopatrného zacházení

Výše uvedený seznam slouží jako příklad a není vyčerpávající, jelikož tato záruka se nevztahuje také na **všechny ty případy, kdy nelze prozkoumat výrobní vady** přístroje.

Ze záruky jsou také vyloučeny všechny případy nesprávného použití přístroje a případy profesionálního použití. Neneseme žádnou zodpovědnost za případné škody, které mohou mít přímý či nepřímý dopad na osoby, předměty a zvířata v důsledku nedodržení všech pokynů uvedených v "Příručce pokynů a upozornění", pokud jde o instalaci, použití a údržbu. Tímto nejsou dotčeny jakékoli smluvní závazky vůči prodávajícímu.

### Způsoby asistence

Oprava přístroje musí být prováděna autorizovaným servisním střediskem. Vadný přístroj, pokud se na něj vztahuje záruka, musí být zaslán do servisního střediska spolu s potvrzením, které prokazuje datum prodeje nebo dodávky.



## ÚVOD

Vážený zákazník, ďakujeme za zakúpenie nášho výrobku. Sme si istí, že oceníte jeho kvalitu a spoľahlivosť, pretože bol navrhnutý a vyrobený s cieľom uspokojiť požiadavky zákazníkov. Tento návod na použitie je v súlade s európskou normou EN 82079.



**VAROVANIE!** Pokyny a upozornenia pre bezpečné používanie.

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte návod na použitie a najmä bezpečnostné pokyny a upozornenia, ktoré musia byť dodržané. Uchovávajte tento návod spolu so svojim ilustračným sprievodcom pre budúce konzultácie. Pokiaľ prístroj postúpite inému užívateľovi, uistite sa tiež o odovzdaní tejto dokumentácie.

**❗ POZNÁMKA:** ak by bolo ťažké pochopiť akúkoľvek časť tohto návodu, alebo v prípade akýchkoľvek pochybností, pred použitím výrobku kontaktujte spoločnosť na adrese, uvedenej na poslednej strane.

**❗ POZNÁMKA:** slabozraké osoby môžu konzultovať digitálnu verziu tohto návodu na použitie na webových stránkach [www.tenactagroup.com](http://www.tenactagroup.com)

## OBSAH

Úvod .....	str. 43	Uchovávanie .....	str. 48
Bezpečnostné upozornenia .....	str. 43	Problémy a riešenia .....	str. 48
Vysvetlivky symbolov .....	str.46	Likvidácia .....	str. 48
Popis prístroja a príslušenstva .....	str. 46	Servisná služba a záruka .....	str. 49
Čistenie pri prvom použití .....	str. 46	Ilustračný sprievodca .....	I
Montáž .....	str. 47	Technické údaje .....	II
Použitie .....	str. 47		
Čistenie a údržba .....	str. 48		

## BEZPEČNOSTNÉ POZNÁMKY

- Po vybalení sa ubezpečte, že je prístroj nepoškodený, obsahuje všetky diely uvedené v ilustračnom sprievodcovi a či nevykazuje známky poškodenia v dôsledku prepravy. Pokiaľ máte pochybnosti, prístroj nepoužívajte a kontaktujte autorizované servisné stredisko.



**POZOR!** Pred použitím odstráňte z prístroja všetok komunikačný materiál, ako napríklad štítky, značky, atď.



**VAROVANIE! Nebezpečenstvo udusenía.**

Deti sa nesmú hrať s obalom. Udržujte igelitový sáčok mimo dosahu detí.

- Tento prístroj musí byť používaný iba na účel, pre ktorý bol navrhnutý, a síce ako kanvica na domáce použitie. Akékoľvek iné použitie nie je v súlade so zamýšľaným použitím, a teda je považované za nebezpečné.



**UPOZORNENIE! Zneužitie prístroja môže spôsobiť zranenie.**

SK



**VAROVANIE! Tento prístroj musí byť používaný len s vodou.**

- Pred pripojením prístroja k elektrickej sieti skontrolujte, či napätie a frekvencia uvedené v technických dátach prístroja zodpovedajú dostupnej elektrickej sieti. Technické údaje sa nachádzajú na samotnom prístroji a na napájači, ak je prítomný (pozri ilustračného sprievodcu).
- Tento prístroj môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo osoby bez patričných skúseností a znalostí, pokiaľ im bol poskytnutý dohľad alebo inštrukcie, týkajúce sa použitia prístroja bezpečným spôsobom a ak pochopili s tým súvisiace nebezpečenstvo.
- Tento prístroj môžu používať deti vo veku od 8 rokov a viac, ak im bol poskytnutý dohľad alebo inštrukcie, týkajúce sa použitia zariadenia bezpečným spôsobom a ak pochopili s tým súvisiace nebezpečenstvo. Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru, ak nie sú staršie ako 8 rokov a nie sú pod dohľadom. Uschovávajú prístroj a jeho kábel mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Deti sa nesmú s prístrojom hrať.
- ⊗ **NEPOUŽÍVAJTE** prístroj s mokrými rukami alebo vlhkými nohami.
- ⊗ **NEŤAHAJTE** za šnúru ani za prístroj, ak chcete odpojiť zástrčku zo zásuvky na prúd.
- ⊗ **NIKDY** neťahajte alebo nezdvíhajte prístroj za kábel.

- ⊗ **NEDOVOLTE**, aby napájací kábel visel cez okraj nosnej plochy. V prípade zatahnutia za šnúru môže prístroj spadnúť a spôsobiť zranenie alebo popáleniny.
- ⊗ **NEVYSTAVUJTE** prístroj vlhkosti alebo vplyvu počasia (dážď, slnko) alebo extrémnym teplotám.
- Dohliadajte na prístroj počas prevádzky.
- Vždy prístroj odpojte od napájania, ak je ponechaný bez dozoru a pred montážou, demontážou, čistením a keď nie je v prevádzke.
- V prípade poruchy alebo nesprávneho fungovania prístroj vypnite a nemanipulujte ním. Pre prípadnú opravu sa obráťte výhradne na autorizované servisné stredisko.
- V prípade poškodenia napájacej šnúry musí byť táto vymenená v autorizovanom servisnom stredisku, aby sa predišlo akémukoľvek riziku.
- ⊗ **NEPONÁRAJTE** tento prístroj do vody alebo iných kvapalín. V prípade akéhokoľvek čistenia a údržby postupujte podľa pokynov v príslušnej kapitole.
- ⊗ **NEPOUŽÍVAJTE** prístroj v blízkosti drezu, naplneného vodou. Pri používaní musí byť spotrebič umiestnený tak, aby nemohol spadnúť do drezu.

SK



**VAROVANIE!** NEVLHČITE konektor.

- ⊗ **NEPONECHÁVAJTE** tento prístroj v kontakte alebo v blízkosti materiálov a povrchov, ktoré sú ľahko horľavé alebo môže dôjsť k ich poškodeniu teplom.
- Tento prístroj musí byť umiestnený na pevnej a stabilnej ploche.



**VAROVANIE!** Kanvica nesmie byť plnená nad maximálnu úroveň; v prípade, že kanvica je preplnená, horúca voda by mohla vystreknúť.





**POZOR!** Uistite sa, že kanvica je vypnutá predtým, ako ju odstránite z podstavca.



**VAROVANIE!** Tento prístroj musí byť používaný len s dodaným podstavcom.



**VAROVANIE!** Dodaný podstavec sa musí používať len s týmto prístrojom.

- Vlastnosti prístroja sú uvedené na vonkajšom obale.
-  **NEPOUŽÍVAJTE** v blízkosti sporáka. Napájací kábel nesmie prísť do styku s horúcimi, rozžhavenými povrchmi, otvoreným ohňom, hrncami a iným náradím.
-  **NEPOUŽÍVAJTE** predlžovacie káble alebo adaptéry.

## VYSVETLIVKY SYMBOLOV



*Upozornenie*



*Zákaz*



*Poznámka*

SK

## POPIS PRÍSTROJA A PRÍSLUŠENSTVA

Odkazujeme na Obrázok [A] v ILLUSTRÁČNOM SPRIEVODCOVI na kontrolu obsahu balenia.

- |                               |                        |
|-------------------------------|------------------------|
| 1. Veko                       | 8. Technické údaje     |
| 2. Tlačidlo na otvorenie veka | 9. Napájací kábel      |
| 3. Rukoväť                    | 10. Teplomer           |
| 4. Indikátor úrovne vody      | 11. Hubička            |
| 5. Páčka zapnutia/vypnutia    | 12. Vyberateľný filter |
| 6. Telo kanvice               |                        |
| 7. Elektrický podstavec       |                        |

## ČISTENIE PRI PRVOM POUŽITÍ

Spotrebič rozbaľte a odstráňte vložky alebo nálepky z výrobku.

- Vyberte filter (12) ťahom nahor uvoľnením dvoch háčikov zo sídiel [Obr. D a E] a opláchnite ho vodou
- Naplňte kanvicu s vodou a pred použitím prived'te vodu do varu. Vylejte vodu a prepláchnite kanvicu studenou vodou. Preved'te túto operáciu trikrát, aby sa odstránili prípadné zvyšky spracovania.
- Po opláchnutí kanvice znovu vložte vyberateľný filter (12).

## MONTÁŽ

- Rozviňte z elektrického podstavca (7) napájací kábel (9)
- Umiestnite elektrický podstavec (7) a telo kanvice (6) na vodorovnú plochu.
- Vyberte kanvicu z elektrického podstavca
- Otvorte veko (1) pomocou zodpovedajúceho tlačidla (2) a naplňte až na požadovanú úroveň, bez prekročenia maximálnej stanovenej úrovne.

## POUŽITIE



**VAROVANIE!** Tento prístroj sa nesmie používať, ak došlo k jeho pádu, sú na ňom viditeľné známky poškodenia alebo z neho vyteká voda.



**VAROVANIE!** ⚠ NEPREMIESTŇUJTE spotrebič pokiaľ je v prevádzke.

SK



**VAROVANIE!** ⚠ NEPLŇTE nad MAX úroveň.



**VAROVANIE!** Udržujte veko uzavreté, keď je prístroj zapnutý.



**UPOZORNENIE!** ⚠ NEVKLADAJTE prsty do výrobku počas prevádzky



**UPOZORNENIE!** Počas používania môžu povrchy spotrebiča dosiahnuť vysokých teplôt; nedotýkajte sa horúcich častí, ako tela a veka kanvice počas alebo po prevádzke. Vždy používajte rukoväť.

Po vykonaní operácií montáže postupujte nasledovne:

- Rozviňte z elektrického podstavca (7) napájací kábel (9)
- Zasuňte zástrčku napájacieho kábla (9) do prúdovej zásuvky.
- Otvorte veko stlačením príslušného tlačidla [Obr C] a naplňte kanvicu aspoň na minimálnu úroveň (4)
- Umiestnite kanvicu na elektrický podstavec (7)
- Znížte páčku zapnutia/vypnutia (5) pre zapnutie kanvice
- Kanvica sa automaticky vypne, akonáhle voda začne vriieť.
- Po dosiahnutí požadovanej teploty zdvihnite páčku zapnutia/vypnutia (5) až do vypnutia svetelnej kontrolky
- Pre vypnutie varnej kanvice zdvihnite páčku zapnutia/vypnutia (5) až do vypnutia svetelnej kontrolky alebo zložte kanvicu z elektrického podstavca (7)
- Vyberte kanvicu z elektrického podstavca a opatrne nalejte vodu.

## ÚDRŽBA A ČISTENIE



**VAROVANIE!** Prístroj vždy odpojte od elektrickej siete pred čistením alebo vykonávaním údržby.



**VAROVANIE!** Uistite sa, že všetky čistené diely sú úplne suché pred opätovným použitím prístroja.

- Na čistenie vonkajšieho povrchu varnej kanvice používajte mäkkú, vlhkú handričku a osušte mäkkou suchou handričkou
- Nepoužívajte kovové drôtenky alebo čističe škvŕn a žieravé prostriedky
- Pre správnu funkčnosť prístroja je veľmi dôležité pravidelne čistiť a odstraňovať vodný kameň s použitím odvápnovacieho prostriedku, vhodného pre varné kanvice.
- Po úspešnom odstránení vodného kameňa nechajte vrieť vodu niekoľkokrát a dôkladne opláchnite čistou vodou, aby sa úplne vylúčil akýkoľvek zvyšok odvápnovacieho prostriedku. V prípade, že filter (12) potrebuje odvápnenie, vyberte ho ťahom nahor uvoľnením dvoch háčikov zo sídiel [Obr. D a E] a ponorte ho do rovnakého roztoku s odvápnovacím prostriedkom.
- Opláchnite pod tečúcou vodou a očistite kefkou s mäkkými štetinami.

SK

## USCHOVÁVANIE



**VAROVANIE!** Po ukončení používania tohto prístroja sa uistite, že úplne vychladne pred jeho uložením.

## PROBLÉMY A RIEŠENIA

Ak sa stretnete s jedným z uvedených problémov, prijmite navrhované riešenie:

Problém	Riešenie
Voda nedosiahne bodu varu	Uistite sa, že veko je zatvorené (1).
	Uistite sa, že varná kanvica je správne umiestnená na elektrickom podstavci (7) a páčka zapnutia/vypnutia (5) je znížená.
Teplomer nefunguje	Málo vody v kanvici Chybná funkcia teplomeru, odneste kanvicu do servisného strediska.

## LIKVIDÁCIA



Obal prístroja je vyrobený z recyklovateľných materiálov. Zlikvidujte ho v súlade s predpismi na ochranu životného prostredia.



V súlade so smernicou 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ)<sup>1</sup> symbol prečiarknutého odpadkového koša na spotrebiči alebo jeho obale znamená, že prístroj na konci svojej životnosti je potrebné likvidovať oddelene od ostatného odpadu.

Používateľ preto musí odovzdať spotrebič do špecifického recyklačného strediska pre elektrické a elektronické zariadenia. Alternatívne, namiesto likvidácie v zbernom stredisku užívateľ môže odovzdať prístroj predajcovi pri zakúpení nového ekvivalentného prístroja. Užívateľ môže odovzdať elektronické výrobky s veľkosťou menšou ako 25 cm predajcom elektronických výrobkov, ktorí majú predajnú plochu najmenej 400 m<sup>2</sup>, a to bezplatne a bez záväzku na kúpu. Vhodne separovaný zber s cieľom zabezpečiť pre odovzdaný prístroj recykláciu, ktorá zahŕňa úpravu a ekologickú likvidáciu, napomáha predchádzať nepriaznivým vplyvom na životné prostredie a zdravie a podporuje opätovné využitie a/alebo recykláciu materiálov, z ktorých sa prístroj skladá.

## SERVISNÁ SLUŽBA A ZÁRUKA

Záruka na prístroj platí po dobu dvoch rokov od dátumu dodania. Je platný dátum uvedený na účtenke/faktúre (za predpokladu, že sú jasne čitateľné); v opačnom prípade iba vtedy, ak kupujúci môže preukázať, že dodávka bola vykonaná neskôr. V prípade vady výrobku, existujúcej pred dňom doručenia, sa zaručuje oprava alebo výmena prístroja bez akéhokoľvek poplatku, ak jedno z týchto dvoch nápravných opatrení nie je neprimerané v porovnaní s druhým. Kupujúci je povinný oznámiť servisnému autorizovanému stredisku vadu do dvoch mesiacov od jej zistenia.

SK

Záruka sa nevzťahuje na všetky časti, ktoré môžu byť chybné v dôsledku:

- poškodenia pri preprave alebo náhodných pádoch
- nesprávnej inštalácie alebo nevhodného elektrického systému,
- opravy či úpravy vykonané nepovolanou osobou,
- chýbajúcej alebo nesprávnej údržby a čistenia,
- ak sa jedná o výrobok a/alebo jeho časti podliehajúce opotrebovaniu a/alebo spotrebný materiál,
- nedodržania pokynov pre prevádzku prístroja, nedbanlivosti alebo neopatrného zaobchádzania.

Vyššie uvedený zoznam slúži ako príklad a nie je vyčerpávajúci, keďže táto záruka sa nevzťahuje tiež na všetky tie **prípady, keď nie je možné preskúmať výrobné chyby** prístroja.

Zo záruky sú tiež vylúčené všetky prípady nesprávneho použitia prístroja a prípady profesionálneho použitia. Nenesieme žiadnu zodpovednosť za prípadné škody, ktoré môžu mať priamy alebo nepriamy vplyv na osoby, predmety a domáce zvieratá v dôsledku nedodržania všetkých pokynov uvedených v tejto príručke, pokiaľ ide o inštaláciu, použitie a údržbu prístroja. Týmto nie sú dotknuté akékoľvek zmluvné záväzky voči predávajúcemu.

### Spôsoby asistencie

Oprava prístroja musí byť vykonávaná autorizovaným servisným strediskom. Chybný prístroj, ak sa naň vzťahuje záruka, musí byť zaslaný do servisného strediska spolu s potvrdením, ktoré preukazuje dátum predaja alebo dodávky.

## UVOD

Spoštovani kupec, zahvaljujemo se vam za izbiro našega izdelka. Prepričani smo, da boste prepoznali njegovo kakovost in zanesljivost, saj je bil zamišljen in narejen z mislijo na zadovoljstvo kupca. Ta navodila so skladna z evropskim standardom EN 82079.



**OPOZORILO!** Navodila in opozorila za varno uporabo.

Preden začnete aparat uporabljati, pazorno preberite navodila za uporabo, še posebej bodite pozorni na varnostna opozorila, ki jih je treba upoštevati. Priročnik skupaj s slikovnim vodnikom shranite za prihodnje ogleda. Če bi aparat predali drugemu uporabniku, morate skupaj z njim predati tudi to dokumentacijo.

SL

**ⓘ OPOMBA:** če bi pri branju tega priročnika naleteli na nejasnost ali dvom, se obrnite na proizvajalca in sicer na naslov, naveden na zadnji strani, preden začnete z uporabo izdelka.

**ⓘ OPOMBA:** slabovidne osebe lahko pogledajo digitalno verzijo navodil za uporabo, ki je na voljo na spletni strani [www.tenactagroup.com](http://www.tenactagroup.com)

## KAZALO

Uvod .....	str. 50	Shranjevanje.....	str. 55
Varnostna opozorila .....	str. 50	Reševanje težav .....	str. 55
Legenda simbolov .....	str. 53	Odlaganje.....	str. 55
Opis naprave in dodatne opreme ....	str. 53	Pomoč in garancija.....	str. 56
Čiščenje ob prvi uporabi .....	str. 53	Slikovni vodnik .....	I
Sestavljanje .....	str. 53	Tehnični podatki .....	II.
Uporaba .....	str. 54		
Čiščenje in vzdrževanje .....	str. 55		

## VARNOSTNA OPOZORILA

- Po tem, ko aparat vzamete iz embalaže, se prepričajte, da je brezhiben, z vsemi deli, prikazanimi v slikovnem vodniku in da med transportom ni utrpel nobenih poškodb. Če ste v dvomih, naprave ne uporabljajte in se obrnite na pooblaščen servisni center.



**POZOR!** Pred uporabo z naprave odstranite vse informativne materiale, kot so oznake, etikete.





**OPOZORILO! Tveganje za zadušitev.**

Otroci se z embalažo ne smejo igrati. Plastično vrečko shranite izven dosega otrok.

- Ta aparat je dovoljeno uporabljati le v namen, za katerega je bil narejen, torej kot grelnik vode za domačo uporabo. Vsakršna drugačna uporaba se smatra za nepravilno in zato nevarno.



**POZOR! Neprimerna uporaba lahko povzroči poškodbe.**



**OPOZORILO! Aparat je dovoljeno uporabljati le za gretje vode.**

- Pred priklopom aparata na omrežje preverite, ali podatki o omrežni napetosti, navedeni v tehničnih podatkih aparata, ustrezajo podatkom napajalnega omrežja, ki je na voljo. Tehnični podatki se nahajajo na aparatu in na polnilniku baterij, če je prisoten (glejte slikovni vodnik).
- To napravo smejo uporabljati osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi in duševnimi sposobnostmi ali osebe brez znanja ali izkušenj, če so pod nadzorom ali so bile poučene o varni uporabi aparata in razumejo tveganja, ki jih uporaba prinaša.
- To napravo smejo uporabljati otroci, starejši od osmih let, če so pod nadzorom ali so bile poučeni o varni uporabi aparata in razumejo tveganja, ki jih uporaba prinaša. Otroci naprave ne smejo čistiti, niti na njej izvajati vzdrževalnih posegov, razen če niso starejši od osmih let in pod nadzorom. Napravo in njen kabel držite izven dosega otrok, mlajših od 8 let. Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- ⓧ Naprave nikoli NE uporabljajte z mokrimi ali vlažnimi rokami ali nogami.
- ⓧ NE vlecite za napajalni kabel ali za samo napravo, da bi vtič izvlekli iz vtičnice.

SL

- Ⓞ Naprave NE vlecite ali dvigujte za kabel.
- Ⓞ NE pustite, da napajalni kabel visi čez rob naslonske površine. Če ta kabel potegneta, lahko aparat pade in povzroči poškodbe ali opekline.
- Ⓞ Aparata NE izpostavljajte vlagi ali vremenskim dejavnikom (dež, sonce) ali ekstremnim temperaturam.
- Ko aparat deluje, ga ne smete pustiti brez nadzora.
- Preden se lotite vzdrževalnih posegov ali ko aparata ne uporabljate, ga vedno izključite iz napajalnega omrežja.
- V primeru okvare ali nepravilnega delovanja, aparat izključite in na njem ne izvajajte nedovoljenih posegov. Za morebitno popravilo se obrnite izključno na pooblaščen servisni center.
- Če je napajalni kabel poškodovan, naj ga v pooblaščenem servisu zamenjajo, da se izognete vsakršnemu tveganju.
- Ⓞ Tega aparata NE potaplajte v vodo ali druge tekočine. Za vse nasvete glede čiščenja in vzdrževanja pogledajte navodila v pripadajočem poglavju.
- Ⓞ Naprave NE uporabljajte v bližini umivalnika, polnega vode. Naprava naj bo med uporaba postavljena tako, da ne more pasti v umivalnik.



**OPOZORILO! NE zmočite konektorja.**

- Ⓞ Aparata NE puščajte v stiku s tkaninami ali s površinami, ki so lahko vnetljive ali jih lahko vročina poškoduje.
- Aparat mora biti postavljen na ravno in stabilno podlago.



**OPOZORILO! Grelnika ne smete napolniti preko označene maksimalne ravni; če je grelnik prepoln, lahko pride do izlitja vrele vode.**





**POZOR! Preden grelnik odstavite s podstavka se prepričajte, da je izklopljen.**



**OPOZORILO! Aparat je dovoljeno uporabljati le s priloženim podstavkom.**



**OPOZORILO!** Ta podstavek je dovoljeno uporabljati le s tem aparatom.

- Za podatke o aparatu si oglejte zunanjo embalažo.
-  **NE uporabljajte v bližini kuhalnih plošč. Napajalni kabel ne sme priti v stik z vročimi žarečimi površinami, odprtim plamenom, lonci in drugimi pripomočki.**
-  **NE uporabljajte podaljškov ali adapterjev.**

## LEGENDA SIMBOLOV



*Opozorilo*



*Prepoved*



*Opomba*

SL

## OPIS NAPRAVE IN DODATNE OPREME

Oglejte si Sliko [A] v SLIKOVNEM VODNIKU, da preverite vsebino embalaže.

- |                               |                         |
|-------------------------------|-------------------------|
| 1. Pokrov                     | 8. Tehnični podatki     |
| 2. Tipka za odpiranje pokrova | 9. Napajalni kabel      |
| 3. Ročaj                      | 10. Termometer          |
| 4. Indikator za raven vode    | 11. Ustje               |
| 5. Ročica za vklop/izklop.    | 12. Odstranljivi filter |
| 6. Ogrodje grelnika           |                         |
| 7. Električna podpora         |                         |

## ČIŠČENJE OB PRVI UPORABI

Odstranite embalažo in z izdelka odstranite vse vložke ali etikete.

- Odstranite filter (12) tako, da ga povlečete navzgor in odstranite dve kljuki z ležišča [SI. D in E], nato ga umijte z vodo.
- Napolnite grelnik z vodo in vodo zavrite, preden jo začnete uporabljati. Zavrzite vodo in grelnik izperite s hladno vodo. Ta postopek trikrat ponovite in s tem odstranite morebitne ostanke obdelave.
- Po tem, ko ste grelnik izplaknili, ponovno vstavite odstranljivi filter (12).

## SESTAVLJANJE

- Z električnega podstavka (7) odvijte napajalni kabel (9).
- Položite električni podstavek (7) in ogrodje grelnika (6) na vodoravno površino.
- Grelnik odmaknite z električnega podstavka
- Odprite pokrov (1) s pomočjo ustrezne tipke (2) in napolnite grelnik do zelene ravni, ne da bi presegli maksimalno označeno raven.

## UPORABA



**OPOZORILO!** Tega aparata ne smete uporabljati, če je padel na tla ali če so na njem prisotni vidni znaki poškodb ali če iz njega uhaja voda.



**OPOZORILO!** ☹ Aparata med delovanjem **NE** premikajte.



**OPOZORILO!** ☹ **NE** polnite preko **MAKS.** označene ravni.



**OPOZORILO!** Ko je aparat vklopljen, naj bo pokrov zaprt.



**POZOR!** ☹ Med delovanjem v izdelek **NE** vstavljajte prstov.



**POZOR!** Med uporabo aparata lahko površine dosežejo visoke temperature; med ali po delovanju se ne dotikajte vročih delov, kot sta na primer ogrodje in pokrov grelnika. Vedno primite za ročaj.

Po sestavi ravnajte na naslednji način:

- Z električnega podstavka (7) odvijte napajalni kabel (9).
- Vtič napajalnega kabla (9) vtaknite v vtičnico.
- Odprite pokrov s pritiskom na ustrezno tipko [sl C] in grelnik napolnite najmanj do označene minimalne ravni (4)
- Grelnik postavite na električni podstavek (7)
- Da bi grelnik prižgali, spustite ročico za vklop/izklop (5).
- Grelnik se avtomatsko ugasne, ko voda zavre.
- Ko je zelena temperatura dosežena, dvignite ročico za vklop/izklop (5), tako da se svetlobna signalna lučka ugasne
- Da bi grelnik ugasnili, dvignite ročico za vklop/izklop (5), tako da se svetlobna signalna lučka ugasne, ali pa grelnik odmaknite z električnega podstavka (7)
- Grelnik odmaknite z električnega podstavka in previdno nalijte vodo.

## ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE



**OPOZORILO!** Pred čiščenjem ali vzdrževalnimi posegi aparat vedno izklopite iz električnega omrežja.



**OPOZORILO!** Preden aparat ponovno uporabite, se prepričajte, da so vsi njegovi deli popolnoma suhi.

- Za čiščenje zunanje površine grelnika uporabite mehko in vlažno krpo, nato ga z mehko in suho krpo do suhega obrišite.
- Ne uporabljajte kovinskih gobic ali sredstev za odstranjevanje madežev ali korozivnih sredstev.
- Za dobro delovanje aparata je zelo pomembno redno čiščenje in odstranjevanje vodnega kamna in sicer s pomočjo sredstva za odstranjevanje vodnega kamna za grelnike.
- Ko vodni kamen odstranite, večkrat zavrite vodo in grelnik temeljito izplaknite s svežo vodo ter tako popolnoma odstranite vse ostanke sredstva za odstranjevanje vodnega kamna. V primeru, da je treba filter (12) očistiti s sredstvom za odstranjevanje vodnega kamna, ga potegnite navzgor in odstranite dve kljuki z ležišča [sl. D in E] ter ga potopite v enako sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna.
- Izperite pod tekočo vodo in skrtajte s krtačko z mehкими ščetinami.

SL

## SHRANJEVANJE



**OPOZORILO!** Ko ste z uporabo aparata končali, se prepričajte, da se popolnoma ohladi, preden ga pospravite.

## REŠEVANJE TEŽAV

Če bi se pojavila ena od težav, opisanih v nadaljevanju, preizkusite predlagano rešitev.

Težava	Rešitev
Voda ne zavre	Prepričajte se, da je pokrov zaprt (1).
	Prepričajte se, da je grelnik pravilno postavljen na električni podstavek (7) in da je ročica za vklop/izklop (5) spuščena.
Termometer ne dela	V grelniku je premalo vode. Neppravilno delovanje termometra, grelnik odnesite v servisni center.

## ODLAGANJE



Embalaza naprave je narejena iz materialov, ki jih je mogoče reciklirati. Pri odlaganju embalaže upoštevajte predpise za varovanje okolja.



Skladno z direktivo 2012/19/EU glede električnih in elektronskih odpadkov (WEEE), simbol prečrtanega zabojnika pomeni, da je treba izdelek ob koncu življenjske dobe odložiti ločeno od ostalih odpadkov.

Uporabnik mora zato poskrbeti za odvoz aparata v ustrezni center za recikliranje električne in elektronske opreme. Alternativno lahko pri nakupu novega ekvivalentnega aparata starega predate prodajalcu, pri katerem opravljate nakup. Prodajalci elektronskih izdelkov, katerih prodajna površina je večja od 400 m<sup>2</sup>, so dolžni zastonj in brez pogojevanja nakupa sprejeti izdelke, ki jih želite odložiti, če le-ti niso večji od 25 cm. Primerno ločeno odlaganje odpadkov in nadaljnji pripravljalni postopek za recikliranje, ki vključuje predelavo in okolju prijazno odlaganje odložene naprave, pomaga pri preprečevanju škodljivih učinkov na okolje in zdravje ter promovira ponovno uporabo in/ali recikliranje materialov, ki to napravo sestavljajo.

## POMOČ IN GARANCIJA

Aparat ima dveletno garancijo od datuma dobave. Velja datum na računu/fakturi (če je jasno berljiv), razen če kupec ne dokaže, da je bila dobava kasneje. V primeru okvare, ki je obstajala pred dobavo, je zagotovljeno popravilo ali zamenjava, ne bi bilo za aparat potrebno plačati, razen v primeru, da je en ukrep nesorazmeren glede na drugega. Kupec mora pooblaščen center za pomoč strankam obvestiti o okvari v dveh mesecih od takrat, ko jo je zaznal.

Garancija ne vključuje nobenega dela, ki bi lahko bil pokvarjen zaradi:

SL

- a. poškodb pri prevozu ali naključnih padcev
- b. nepravilne namestitve ali neustrezne električne napeljave
- c. popravil ali sprememb, izvedenih s strani nepooblaščenega osebja
- d. neizvedenega ali nepravilnega vzdrževanja in čiščenja
- e. izdelka in/ali delov izdelka, podvrženih obrabi in/ali potrošnji
- f. neupoštevanja navodil za delovanje aparata, malomarnosti ali neprevidne uporabe

Zgornji seznam je izključno informativne narave in ni zaključen, saj ta garancija ne pokriva nič takega, **kar ne bi bilo posledica napak pri proizvodnji** aparata. Garancija ne velja v nobenem primeru neustrezne uporabe in v nobenem primeru profesionalne uporabe. Zanika se vsaka odgovornost za morebitne poškodbe, ki posredno ali neposredno poškodujejo osebe, stvari in domače živali in nastanejo zaradi neupoštevanja kateregakoli predpisa, navedenega v ustreznem priročniku glede namestitve, uporabe in vzdrževanja aparata. To se ne nanaša na posege, pokrite z garancijo.

### Način servisa

Popravilo aparata mora biti izvršeno v pooblaščenem servisnem centru. Okvarjen aparat, če je v garanciji, morate odnesti v servisni center skupaj z davčnim računom, ki potrjuje datum nakupa ali dobave.